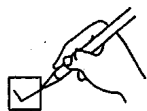
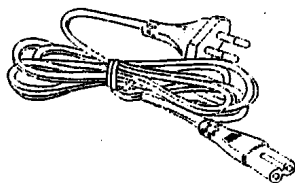


Прилагаемые принадлежности
Příslušenství
Dostarczane wyposażenie



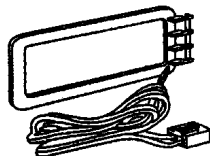
Пожалуйста, проверьте и отметьте наличие прилагаемых принадлежностей.
 Překontrolujte si prosím úplnost dodaného příslušenství.
 Zidentyfikuj poszczególne elementy wyposażenia i sprawdź jego kompletność.

- Сетевой шнур (1)
- Síťový přívod (1 ks)
- Kabel sieciowy (1 szt.)



- Комплект рамочной AM-антенны
 - Рамочная AM-антенна (1)
 - Держатель рамочной AM-антенны (1)
 - Винт (1)

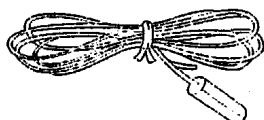
- Souprava rámové antény AM
 - Rámová anténa AM (1 ks)
 - Držák rámové antény AM (1 ks)
 - Šroub (1 ks)



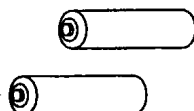
- Elementy antény pętlowej AM
 - Antena pętlowa AM (1 szt.)
 - Uchwyt anteny pętlowej AM (1 szt.)
 - Wkręt (1 szt.)



- Внутренняя FM-антенна (1)
- Pokojová anténa VKV (1 ks)
- Antena wewnętrzna FM (1 szt.)



- Батарейки (2)
- Baterie (2 ks)
- Baterie (2 szt.)



- Пульт ДУ (1)
- Dálkové ovládání (1 ks)
- Nadajnik zdalnego sterowania (1 szt.)



(EUR646497)

Уважаемый покупатель

Благодарим Вас за то, что Вы приобрели эту систему. Чтобы получить оптимальное качество работы системы и обеспечить безопасность, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию.

Содержание

Меры безопасности	4
Справочник по системе окружающего звучания	7
Подготовка пульта дистанционного управления	10
Органы управления на лицевой панели	12
Подсоединение оборудования	18
Подсоединение антенн	22
Подсоединение динамиков	26
Подготовительные операции	30
Установки динамиков	30
Индикаторы динамиков	32
Основные режимы работы	34
Прослушивание радиопередач	38
Последовательная настройка	38
Прямая настройка	40
Настройка с предустановкой	42
Прослушивание передач RDS	48
Как вывести на дисплей RDS-информацию	48
ПоискPTY и настройка EON	50
Об индикацииPTY	54
Цифровой процессор звука (DSP)	56
Подготовительные операции для прослушивания в режиме окружающего звучания	58
Регулировка выходного уровня динамиков	58
Регулировка времени задержки	60
Прослушивание различных режимов звучания	64
Режим DVD 6CH INPUT	66
Другие функции	68
Регулировка тембра	68
Регулировка звукового баланса	68
Приглушение звука	68
Для прослушивания через наушники	68
Отключение сабвуфера	68
Запись	70
Запись на кассетную деку	70
Запись на видеомагнитофон	70
Функция таймера	72
Установка таймеров	72
Руководство по поиску и устранению неисправностей	74
О функции подсказки HELP	75
Технические характеристики	80
Уход	83

Расположение

Избегайте располагать аппарат в местах, подверженных действию:

- прямого солнечного света
- высоких температур
- высокой влажности
- больших вибраций
- на неровных поверхностях (Устанавливайте аппарат на плоскую горизонтальную поверхность.)

Подобные условия могут повредить корпус аппарата и/или другие его компоненты и сократить срок службы аппарата.

Установка

Никогда не кладите тяжелые предметы сверху аппарата или на сетевой шнур.

Напряжение

- Очень опасно использовать высоковольтное питание переменного тока, такое, как питание воздушных кондиционеров. При таком подключении может возникнуть пожар.
- Нельзя использовать источники питания постоянного тока. Обязательно проверяйте источник тока, особенно на кораблях или в других местах, где используется постоянный ток.

Предосторожности по использованию сетевого шнура

- Избегайте порезов, царапин и плохого соединения сетевого шнура, поскольку это может привести к пожару или к электрошоку. Также следует избегать чрезмерных изгибов и натяжения шнура.
- При отключении от розетки не тяните шнур, так как это может привести к электрическому удару. При отключении питания твердо беритесь за вилку.
- Никогда не касайтесь вилки мокрыми руками во избежание получения серьезного электрического удара.

Для России
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ
ПРОДУКЦИИ



Для России
"Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5
Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей"
срок службы изделия равен 7 годам с даты
производства при условии, что изделие используется в
строгом соответствии с настоящей инструкцией по
эксплуатации и применимыми техническими
стандартами."

Сделано в Малайзии

Мацшита Электрик Индастриал Ко., Лтд.

Посторонние предметы

- Следите за тем, чтобы никакие инородные предметы, как например, иголки, монеты, отвертки и т.п. случайно не попали в аппарат через вентиляционные отверстия. В противном случае можно получить серьезный электрический удар, или аппарат может испортиться.
- Будьте крайне внимательны к попаданию воды или других жидкостей на аппарат или внутрь его, поскольку это может привести к пожару или электрическому удару. (Если это случилось, то немедленно отключите шнур питания и свяжитесь с дилером.)
- Избегайте распыления вблизи аппарата инсектицидов, так как он содержит горючие газы, которые могут воспламениться.
- Для чистки аппарата нельзя использовать инсектициды, спирт, растворители для красок и другие аналогичные химикаты, поскольку они могут вызвать помутнение или потерю блеска отделки корпуса.

Ремонт

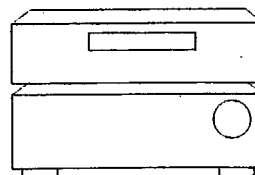
- Если у Вас возникли проблемы с этим аппаратом, то никогда не пытайтесь сами отремонтировать его, разобрать или переделать. В результате игнорирования этого предостережения можно получить серьезный электрический удар.
- Если при работе аппарата возникли проблемы (пропадает звук, гаснет подсветка индикаторов, показался дымок и т.п.), немедленно проконсультируйтесь со своим дилером или с уполномоченным сервисным центром.
- Отключайте питание аппарата, если не пользуетесь им в течение продолжительного времени. В противном случае сокращается его срок службы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНАВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.

ВНИМАНИЕ

Не устанавливайте на данный аппарат кассетную деку, CD- или DVD-плеер. Тепловое излучение с верхней поверхности аппарата может вызвать сбой в программном обеспечении.



НЕТ

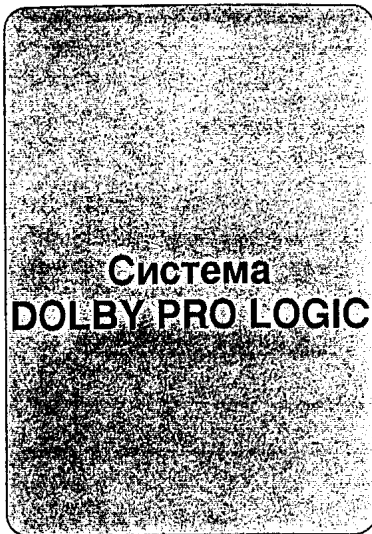
Пример маркировки: ○○8A○○○○○○

Элементы кода: 3-ий символ—год изготовления
(8—1998 г., 9—1999 г., 0—2000 г., ...);
4-ый символ—месяц изготовления
(A—январь, B—февраль, ..., L—декабрь)

Расположение
маркировки: Задняя или нижняя панель устройства

Система окружающего звучания данного ресивера усилит впечатление от прослушиваемой музыки.

Система окружающего звучания



Функциональные возможности

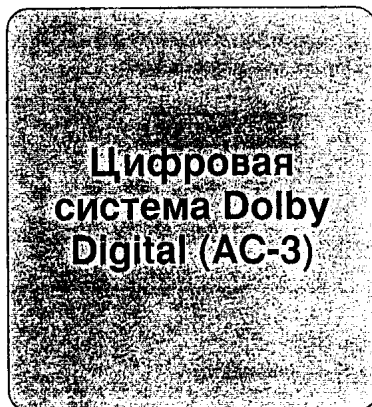
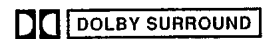
DOLBY PRO LOGIC представляет собой декодирующую систему (декодер), разработанную для существенного усиления эффекта присутствия благодаря кодировке по системе Dolby Surround. Пространственная локализация источников звука была улучшена добавлением отдельного канала центрального динамика. Система Dolby Surround была разработана с целью улучшения восприятия стереозвука Dolby Stereo в системе домашнего кинотеатра. Благодаря применению матричной обработки аналогового звукового сигнала качество воспроизведения звука этой системой близко к реальному звучанию в зале настоящего кинотеатра.

(→ Стр. 56).

Программное обеспечение

- Видеокассеты
- Лазерные диски
- DVD-диски
- CD-диски

Программное обеспечение, закодированное по системе Dolby Surround, можно идентифицировать при помощи этого знака.

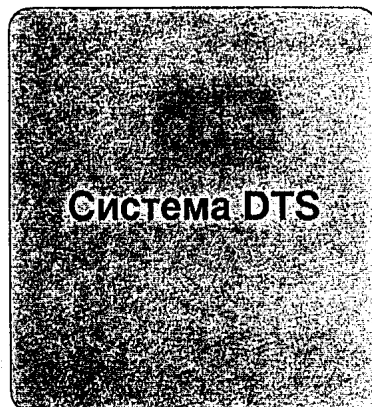


Dolby Digital представляет собой цифровую систему окружающего звучания, разработанную для кинотеатров, включающую в себя 6 отдельных каналов звука (5.1). Звуковые сигналы в формате Dolby Digital сжаты до 1/12 первоначального размера, благодаря чему появилась возможность записи всего фильма на один DVD-диск. Однако не все источники звука формата Dolby Digital записываются во все 6 каналов. Некоторые источники со знаком Dolby Digital могут быть записаны в формате 2-канальной системы Dolby Surround.

(→ Стр.56).

- DVD-диски

Программное обеспечение, закодированное в формате Dolby Digital, можно идентифицировать при помощи этого знака.



DTS представляет собой систему окружающего звучания, разработанную для кинотеатров. Система включает в себя 6 отдельных каналов звука (5 основных каналов полного спектра и один сабвуферный канал для низкочастотных звуковых эффектов, версия Dolby Digital 5.1). Источники звука в формате DTS сжаты до 1/4 первоначального размера, что обеспечивает сохранение высокого качества звучания. Звуковые источники в формате DTS записаны с возможностью их воспроизведения в динамиках всех каналов.

(→ Стр. 56).

- DVD-диски
- Лазерные диски
- CD-диски

Программное обеспечение, закодированное в системе DTS, можно идентифицировать при помощи этого знака.



Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" и символ двойного D являются торговыми марками Dolby Laboratories. Конфиденциальные неопубликованные материалы. © 1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Все права сохраняются.

Произведено по лицензии компании Digital Theater Systems, Inc. "DTS" и "DTS Digital Surround" являются торговыми марками компании Digital Theater Systems, Inc. © 1996 Digital Theater Systems, Inc. Все права сохранены.

Подготовка пульта дистанционного управления

Установка батареек

Использование батареек

- Не используйте вместе старые и новые батарейки или батарейки разных типов (марганцевые и щелочные и т.п.).
- Никогда не подвергайте батарейки сильному нагреву или воздействию пламени; не пытайтесь их разобрать; убедитесь в том, что они закорочены.
- Если пульт ДУ длительное время не будет использоваться, то выньте батарейки и храните их в прохладном темном месте.
- Не перезаряжайте щелочные или марганцевые батарейки.
- Не используйте батареи перезаряжаемого типа.

Правильный метод использования

Замечания по эксплуатации

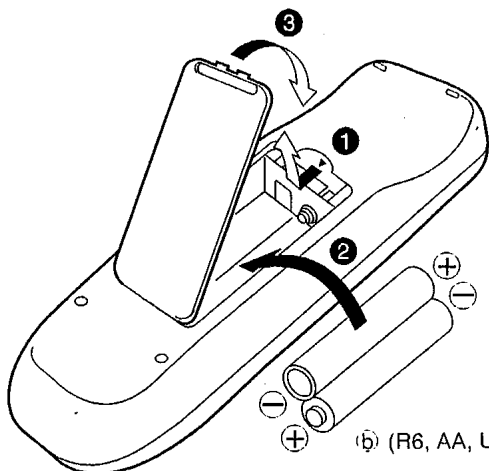
- Не размещайте препятствия между сенсором сигнала дистанционного управления и пультом ДУ.
- Не подвергайте сенсор сигнала дистанционного управления воздействию прямых солнечных лучей или яркого света инвертной люминисцентной лампы.
- Позаботьтесь о том, чтобы сенсор сигнала дистанционного управления и кончик пульта ДУ не были покрыты пылью.
- Если система установлена на стойке со стеклянными дверцами, толщина или цвет этих дверец может вызвать необходимость в использовании пульта ДУ на более близком расстоянии от системы.

Меры предосторожности при обращении с дисками

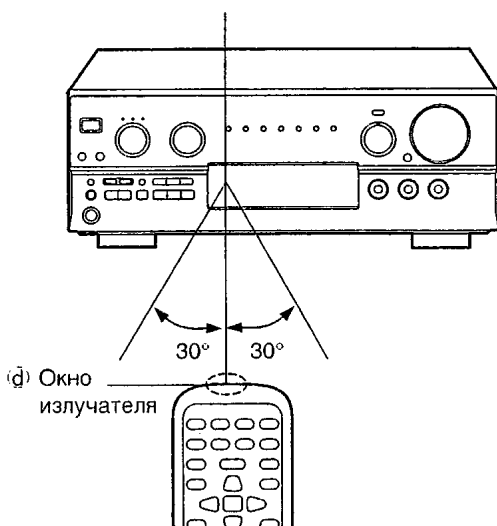
- Не ставьте на пульт тяжелые предметы.
- Не разбирайте и не переделывайте пульт.
- Не проливайте на пульт воду или другие жидкости.

A

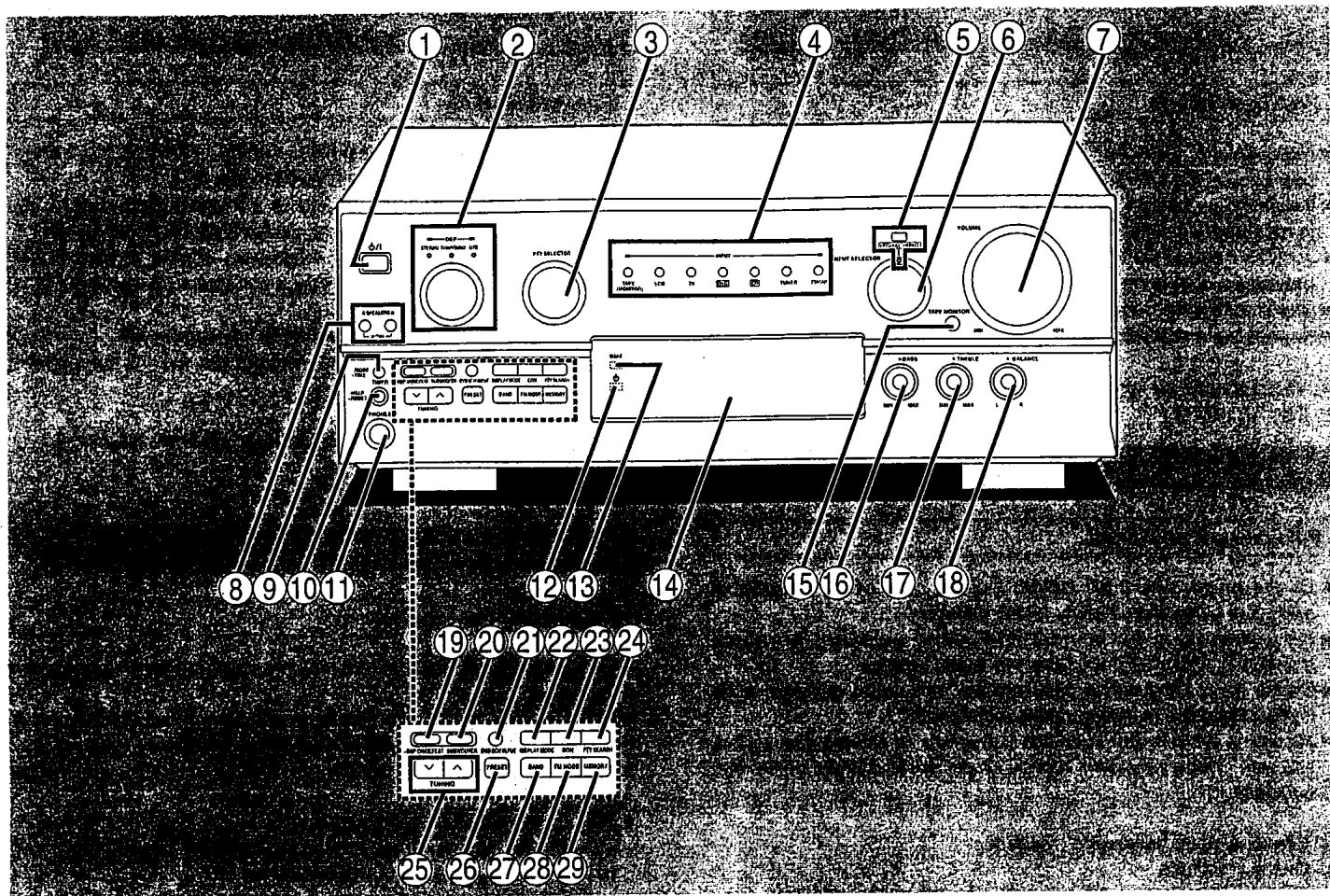
(a) Вставьте батарейки, соблюдая правильную полярность (+, -).

**B**

(c) Сенсор сигнала дистанционного управления



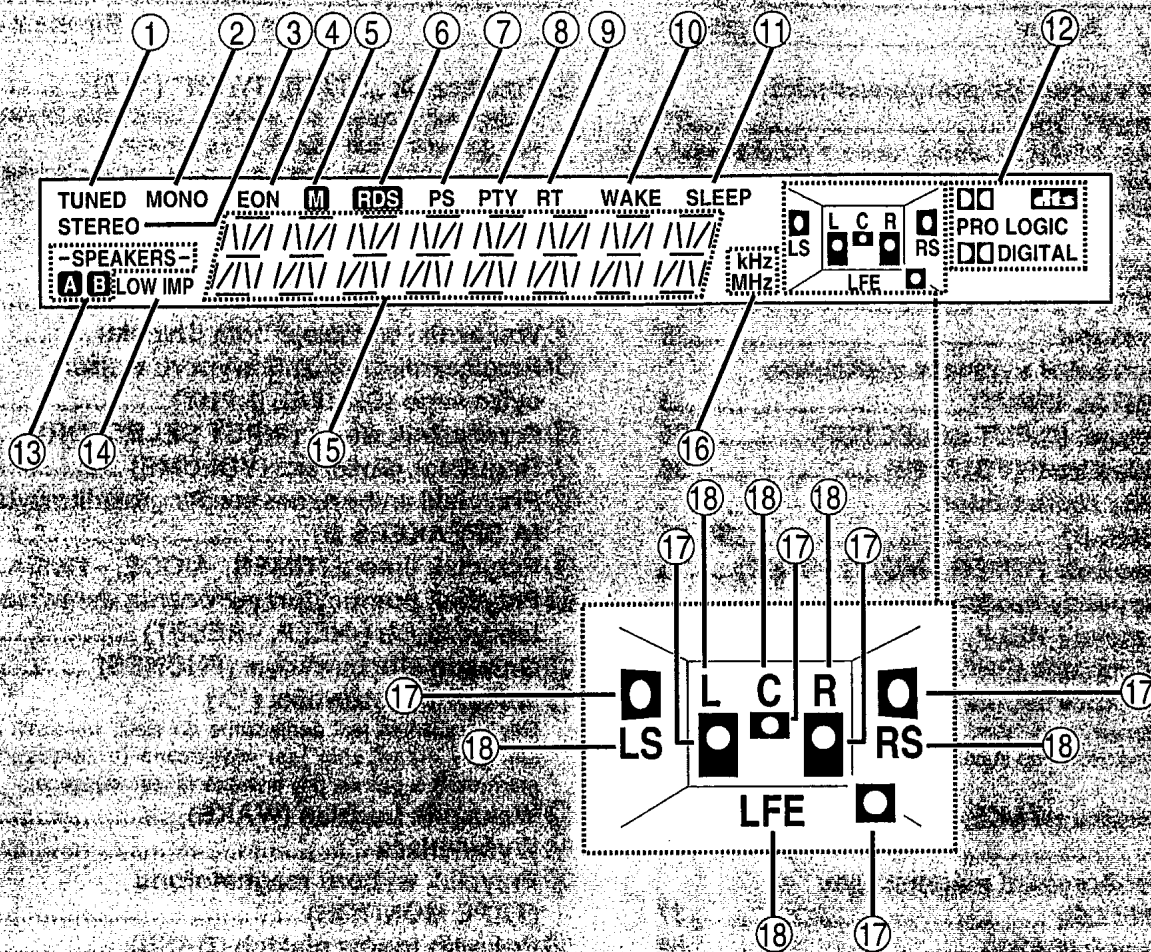
(e) Приблизительно 7 метров перед сенсором сигнала. (Действительный диапазон действия будет зависеть от угла, под которым используется пульт ДУ).



Основной аппарат

№	Название	Стр. для справки
①	Включатель питания standby/on (⏻/⏻).....	30
	Нажмите включатель, чтобы переключить аппарат из режима "включено" в режим ожидания и наоборот. В режиме ожидания аппарат тем не менее потребляет небольшое количество электроэнергии.	
②	Переключатель режимов звучания (DSP).....	56
③	Переключатель PTY (PTY SELECTOR).....	50
④	Индикаторы входа.....	34
⑤	Кнопка/индикатор выбора цифрового входа (DIGITAL INPUT).....	34
⑥	Переключатель входов (INPUT SELECTOR).....	34
⑦	Регулятор уровня громкости (VOLUME).....	34
⑧	Кнопка выбора динамиков (A SPEAKERS B).....	30, 34
⑨	Кнопка установки таймера (TIMER, -MODE, -TIME).....	72
⑩	Кнопка помощи/сброса (-HELP, -RESET).....	75
⑪	Гнездо наушников (PHONES).....	68
⑫	Индикатор режима ожидания (⏻)	
	Если аппарат подключен к сети переменного тока, то этот индикатор горит в режиме ожидания и гаснет при включении аппарата.	
⑬	Индикатор таймера пробуждения (WAKE) ...	72

№	Название	Стр. для справки
⑭	Дисплей.....	14
⑮	Кнопка контроля с ленты (TAPE MONITOR).....	36
⑯	Регулятор тембра НЧ (BASS).....	68
⑰	Регулятор тембра ВЧ (TREBLE).....	68
⑱	Регулятор баланса (BALANCE).....	68
⑲	Кнопка включения/отмены цифрового процессора звука (-DSP ON/DEFEAT).....	38, 56
⑳	Кнопка сабвуфера (SUBWOOFER).....	32, 68
㉑	Кнопка выбора режима 6-DVD (DVD 6CH INPUT).....	66
㉒	Кнопка выбора режима дисплея RDS (система радиосообщения) (DISPLAY MODE).....	48
㉓	Кнопка включения/выключения функции EON (EON).....	52
㉔	Кнопка поиска типа программы (PTY SEARCH).....	50
㉕	Кнопки настройки (TUNING ∇, ∆).....	38
㉖	Кнопка предустановленных каналов (PRESET).....	46
㉗	Кнопка выбора диапазона BAND (BAND).....	38
㉘	Кнопка выбора режима FM (FM MODE).....	38
㉙	Кнопка памяти (MEMORY).....	42



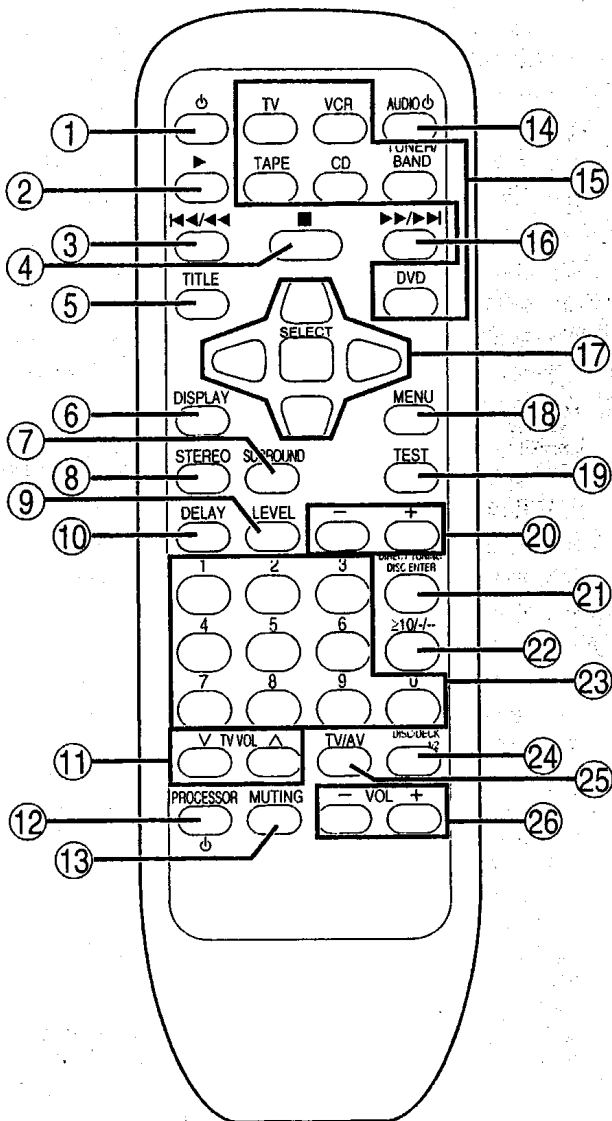
Дисплей

№	Название	Стр. для справки
①	Индикатор настройки (TUNED).....	38
②	Индикатор монофонического режима (MONO).....	38
③	Индикатор стереофонического режима (STEREO)	38
④	Индикатор EON (EON).....	52
⑤	Индикатор памяти (M).....	42
⑥	Индикатор RDS (RDS).....	48
⑦	Индикатор PS (PS).....	48
⑧	Индикатор PTY (PTY)	48
⑨	Индикатор RT (RT).....	48
⑩	Индикатор таймера пробуждения (WAKE) ..	72
⑪	Индикатор таймера сна (SLEEP).....	72
⑫	Индикаторы формата окружающего звучания (LFE, PRO LOGIC, DIGITAL)	56
⑬	Индикатор передних динамиков (-SPEAKERS- A B).....	34

№	Название	Стр. для справки
⑭	Индикатор низкого импеданса (LOW IMP) ...	36
⑮	Дисплей	
⑯	Индикатор единиц измерения частоты (kHz, MHz)	38
⑰	Индикаторы динамиков	32
⑱	Индикаторы формата сигналов (L, C, R, LS, RS, LFE) Эти индикаторы загораются для указания формата каждого входного сигнала. L: Передний канал (левый) C: Центральный канал R: Передний канал (правый) LS: Канал окружающего звучания (левый) RS: Канал окружающего звучания (правый)	
	"LFE" (низкочастотные эффекты) - это канал для басовых эффектов в низкочастотном диапазоне.	

Пульт ДУ

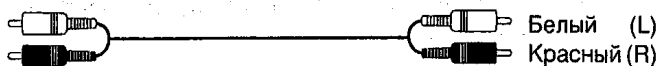
Ссылки на страницы, приведенные ниже, относятся к буклету "Как пользоваться пультом (дистанционного управления)".
Номера страниц на черном фоне относятся к настоящей инструкции по эксплуатации.



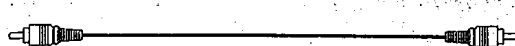
№	Название	Стр. для справки
1	Кнопка ожидания/вкл (⏻)	2
2	Кнопка воспроизведения (▶)	6
3	Кнопка перемотки ◀◀ / ◀ (◀◀ / ◀)	6
4	Кнопка остановки (■)	6
5	Кнопка заголовка (TITLE)	14
6	Кнопка многофункционального дисплея (DISPLAY)	14
7	Кнопка выбора режима окружающего звучания (SURROUND)	4, 58
8	Кнопка выбора стереофонического режима (STEREO)	4
9	Кнопка выбора канала (LEVEL)	4, 58
10	Кнопка управления временем задержки (DELAY)	4, 60
11	Кнопки уровня громкости телевизора (∇ TV VOL ▲)	10
12	Кнопка режима ожидания / включения процессора (PROCESSOR ⏻)	12
13	Кнопка приглушения звука (MUTING)	2, 68
14	Кнопка режима ожидания аудиосигнала (AUDIO ⏻)	2
15	Кнопки выбора входного источника (TV, VCR, TAPE, CD, TUNER/BAND, DVD)	2
16	Кнопка перемотки ▶▶ / ▶▶▶ (▶▶ / ▶▶▶)	6
17	Кнопки курсора/выбора	14
18	Кнопка меню (MENU)	14
19	Кнопка включения тест-сигнала (TEST)	4, 58
20	Кнопки регулировки уровня каналов и времени задержки (-, +)	4, 58
21	Кнопка прямой настройки/ввода диска (DIRECT TUNING/DISC ENTER)	6, 40
22	Кнопка ≥10/-/-- (≥10/-/--)	6
23	Цифровые кнопки	6, 40
24	Кнопка выбора диска/деки 1/2 (DISC/DECK 1/2)	6
25	Кнопка выбора ТВ/аудио-видео (TV/AV)	10
26	Кнопки уровня громкости (-VOL+)	2, 58

Подсоединение аналоговой аппаратуры

а Соединительный стереокабель (не входит в комплект)



б Соединительный видеокабель (не входит в комплект)



Прежде чем производить какие-либо подсоединения, убедитесь в том, что отключено питание всех компонентов.

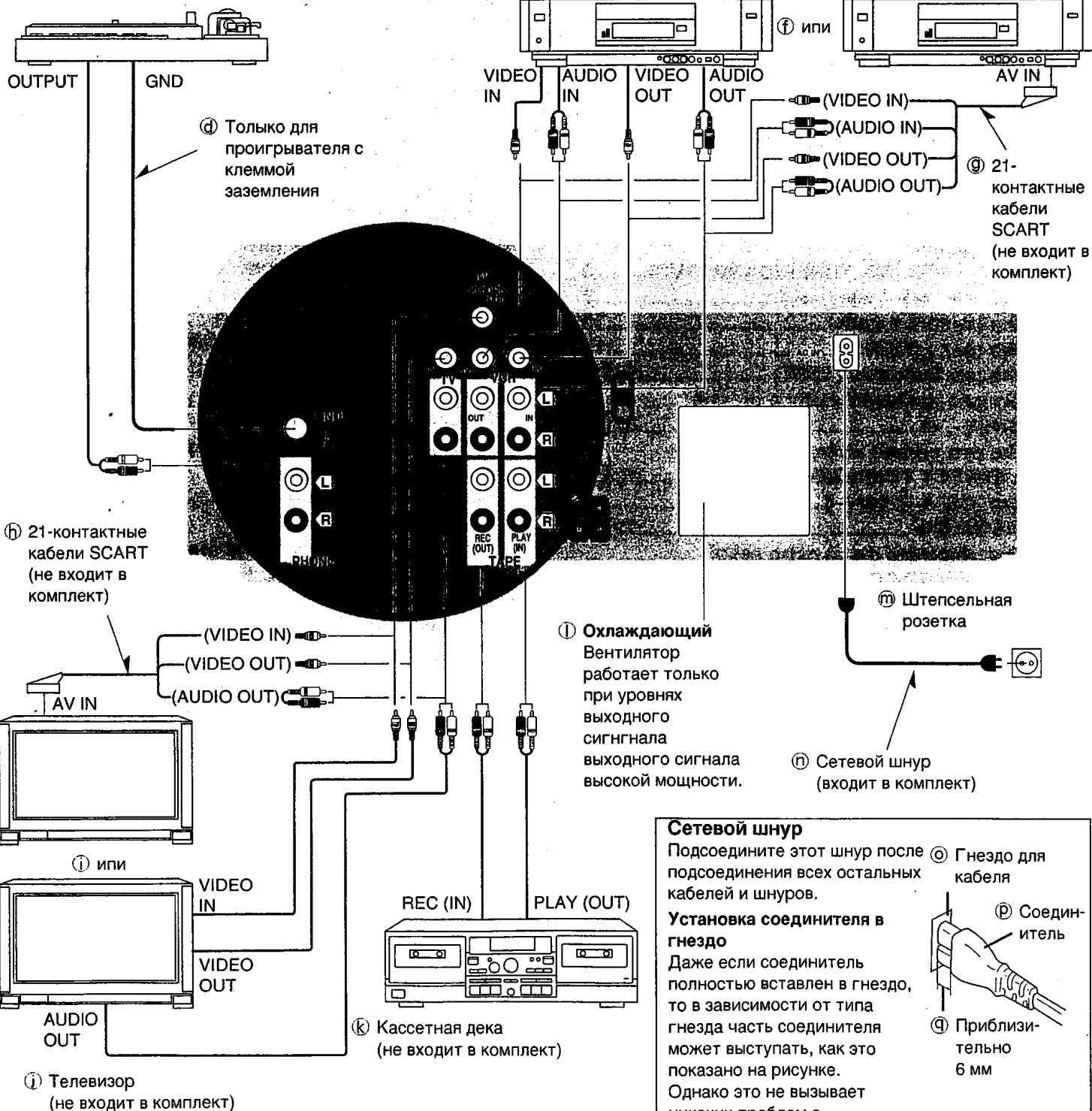
Порядок подсоединения аппаратуры описан в соответствующих инструкциях по эксплуатации.

Примечание

Не кладите на аппарат книги и т.д. и не закрывайте теплоотводящие вентиляционные отверстия каким-либо иным образом.

в Проигрыватель (не входит в комплект)

г Видеомагнитофон (не входит в комплект)

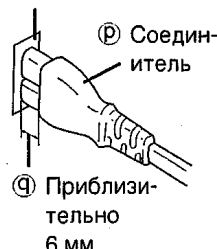


Сетевой шнур

Подсоедините этот шнур после вставки гнездо для подсоединения всех остальных кабелей и шнуров.

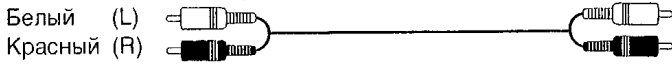
Установка соединителя в гнездо

Даже если соединитель полностью вставлен в гнездо, то в зависимости от типа гнезда часть соединителя может выступать, как это показано на рисунке. Однако это не вызывает никаких проблем с использованием устройства.



Подсоединение цифровой аппаратуры

а) Соединительный стереокабель (не входит в комплект)



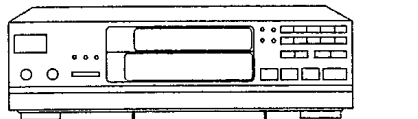
б) Соединительный видеокабель (не входит в комплект)



в) Волоконно-оптический кабель (не входит в комплект)

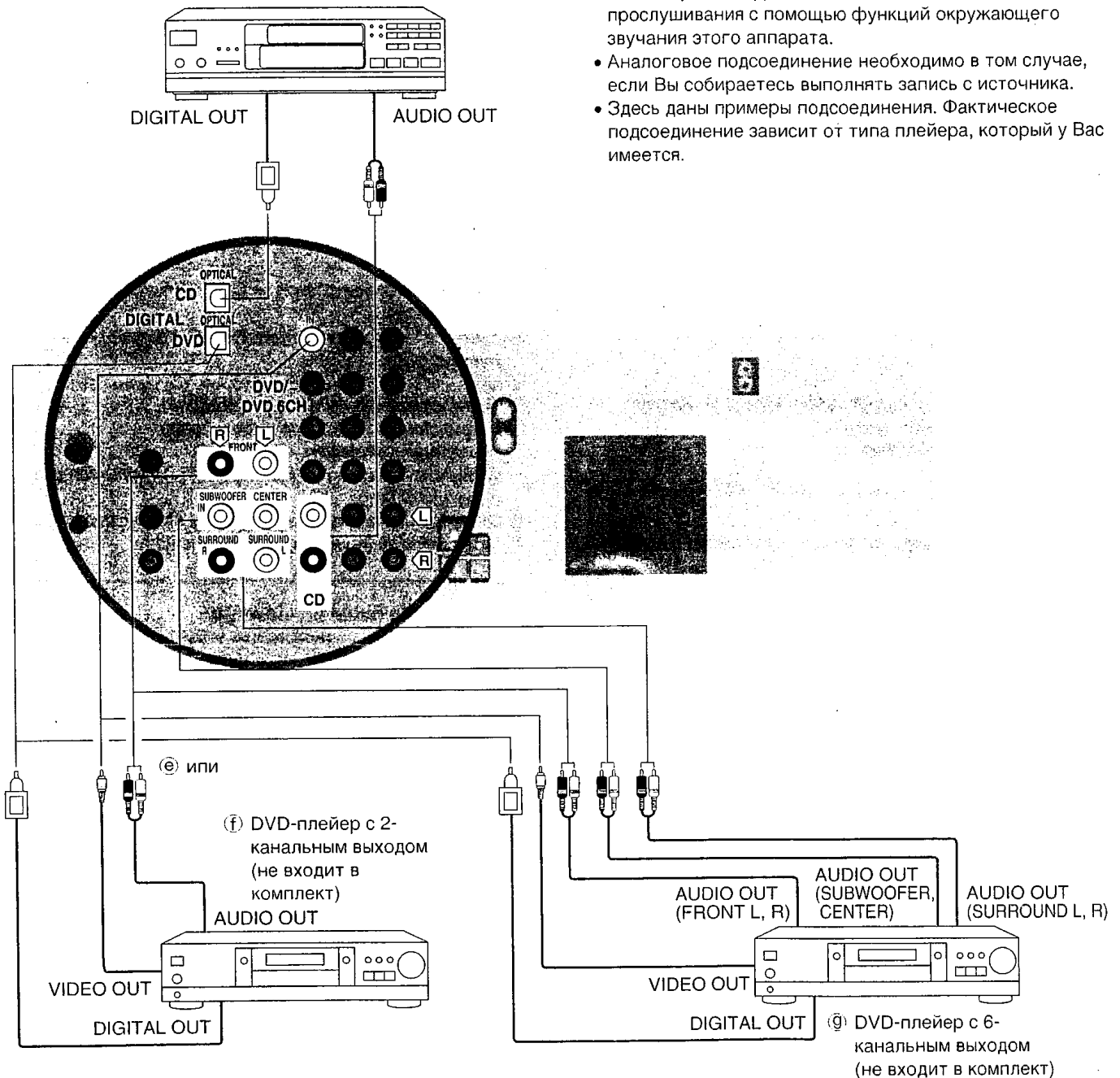


д) CD-плеер (или CD-чэнджер)
(не входит в комплект)



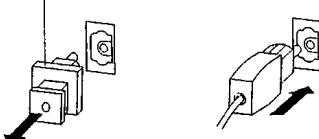
Примечание

- Используйте цифровое подсоединение для прослушивания с помощью функций окружающего звучания этого аппарата.
- Аналоговое подсоединение необходимо в том случае, если Вы собираетесь выполнять запись с источника.
- Здесь даны примеры подсоединения. Фактическое подсоединение зависит от типа плеера, который у Вас имеется.



Подсоединение волоконно-оптического кабеля

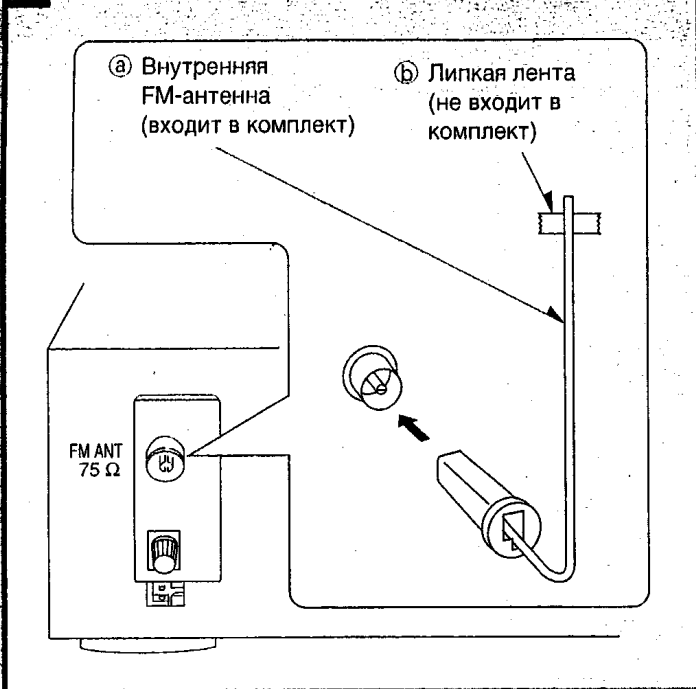
в) Пылезащитная заглушка



- Не допускайте перегибов волоконно-оптического кабеля.
- Если цифровой оптический разъем не используется, то во избежание попадания пыли обязательно вставьте в него пылезащитную заглушку.

Примечание

Данный аппарат не имеет возможности декодировать радиочастотные сигналы Dolby Digital RF.

A


Внутренняя FM-антенна (входит в комплект)

A

Этой антенны обычно достаточно для приема FM-радиостанций.

Прикрепите антенну к стене (при помощи липкой ленты), повернув ее в направлении наилучшего приема.

Для наилучшего приема

Рекомендуется использовать наружную FM-антенну.

Рамочная AM-антенна (входит в комплект)

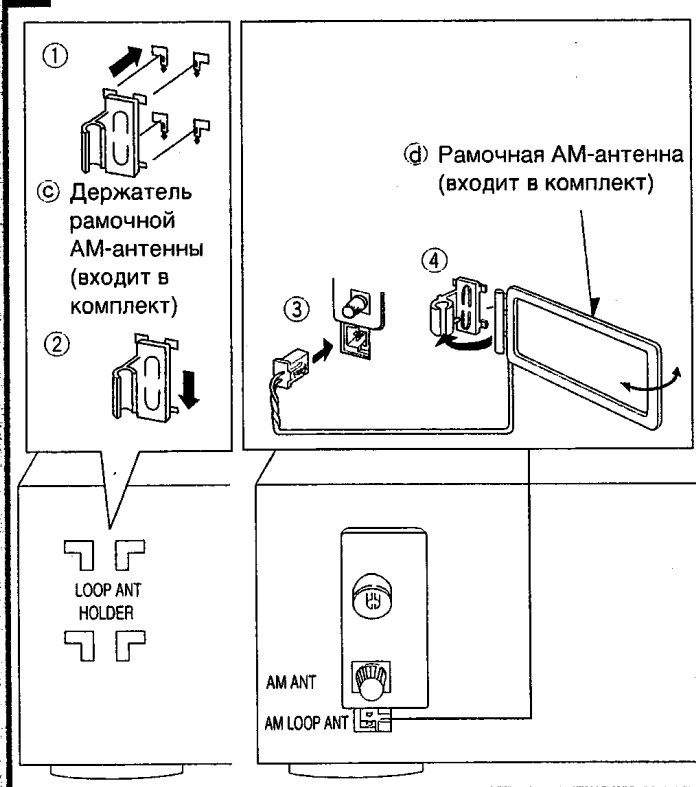
B

Этой антенны обычно достаточно для приема AM-радиопрограмм.

Установите держатель рамочной AM-антенны (входит в комплект) на заднюю панель данного аппарата, а затем прикрепите рамочную AM-антенну к держателю рамочной AM-антенны (повернув ее в направлении наилучшего приема).

При установке антенны обратите внимание на следующие моменты.

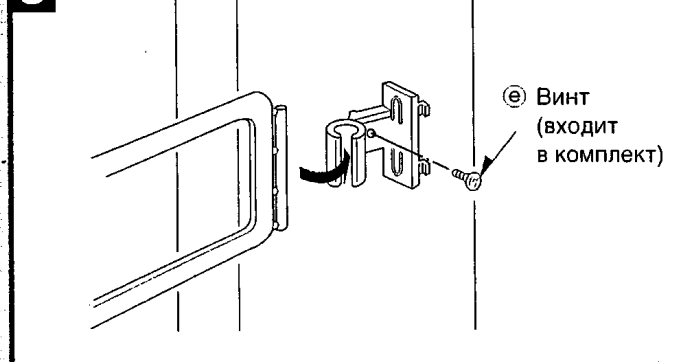
- Не устанавливайте ее вблизи сетевых шнуров, проводов динамиков или металлических поверхностей (это приведет к возникновению помех).
- Не устанавливайте ее вблизи кассетной деки. При эксплуатации кассетной деки могут возникать высокочастотные звуковые сигналы.

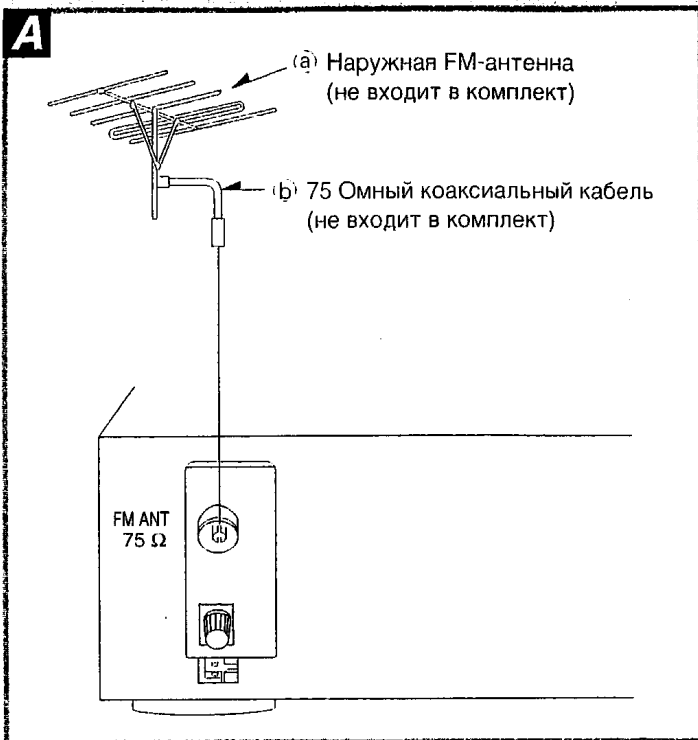
B


При установке антенны на стойку, стену или полку

C

Установите антенну так, чтобы петля была расположена вертикально.

C




**Наружная FM-антенна
(не входит в комплект)**

Наружную антенну необходимо использовать при эксплуатации данного аппарата в горных районах или помещениях, образованных железобетонными конструкциями, где внутренняя FM-антенна (входит в комплект) не обеспечивает удовлетворительного приема. Отсоедините внутреннюю FM-антенну, если установлена наружная FM-антенна.

Примечание

Установку наружной антенны должен производить только квалифицированный специалист.

**Наружная AM-антенна
(не входит в комплект)**

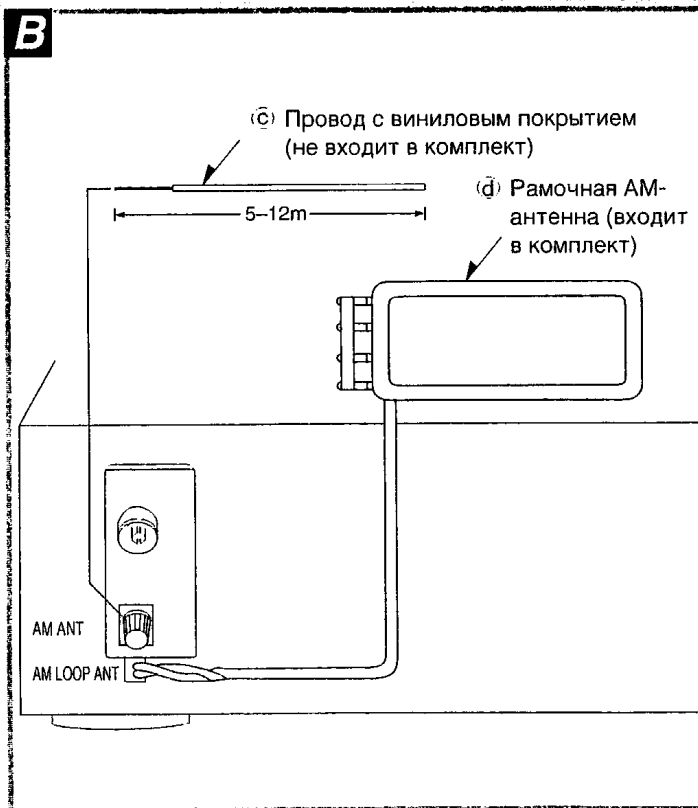
Наружную антенну необходимо использовать при эксплуатации данного аппарата в горных районах или помещениях, образованных железобетонными конструкциями, где рамочная AM-антенна (входит в комплект) не обеспечивает удовлетворительного приема.

Протяните провод с виниловым покрытием на 5-12 м горизонтально поперек оконной рамы или в другом удобном месте, закрепив его как можно выше от земли.

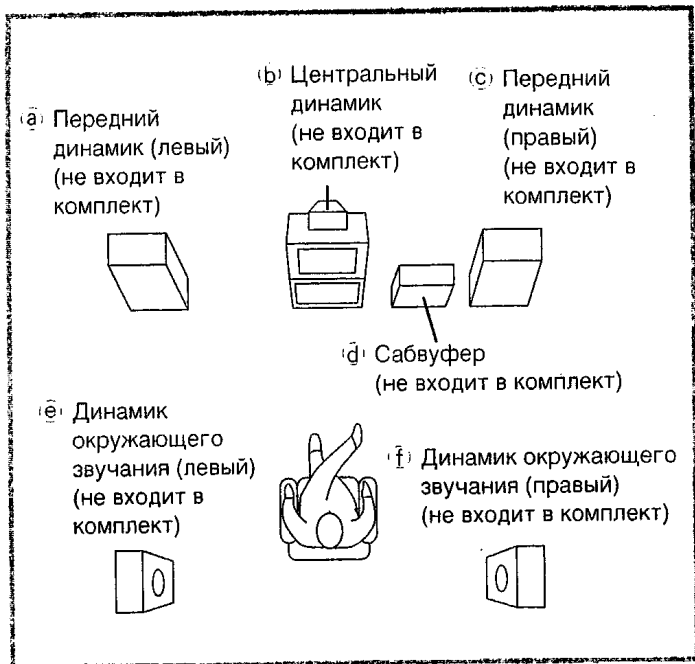
Если аппарат не используется, то отсоедините наружную антенну во избежание возможного повреждения от молнии. Никогда не пользуйтесь наружной антенной во время грозы.

Примечание

Обязательно подсоедините рамочную AM-антенну, даже если используется наружная антенна.



Расположение динамиков



Передние динамики

Размещаются слева и справа от телевизора на высоте ушей сидящего слушателя так, чтобы между звуком и изображением была хорошая согласованность.

Центральный динамик

Размещается над телевизором или под ним и ориентируется на место нахождения слушателя.

Динамики окружающего звучания

Укрепляются по сторонам от слушателя или несколько позади от него примерно на метр выше уровня ушей. Если акустическую систему нельзя укрепить на стене, ее можно поставить на полку или на пол.

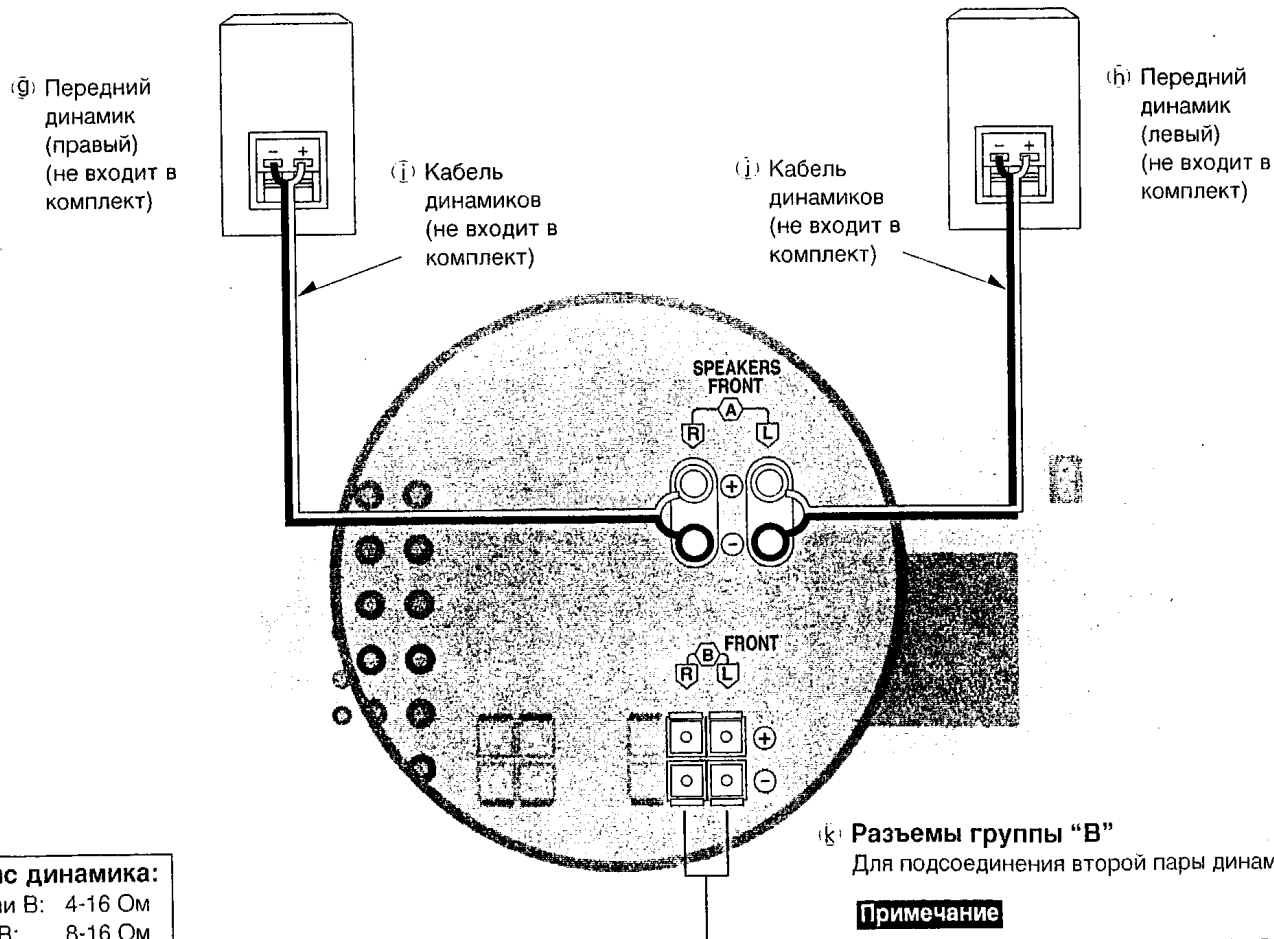
Сабвуфер

Сверхнизкочастотный динамик можно установить в любом месте, но на достаточном расстоянии от телевизора. Обратите внимание на то, что для получения наиболее гладких характеристик низких частот можно поэкспериментировать с размещением динамика. Установка динамика в угол может привести к тому, что выше уровень выходного сигнала будет казаться, чем на самом деле, но будут неестественными низкие частоты.

Подсоединение динамиков

В зависимости от имеющейся у Вас акустической системы возможны и другие подсоединения. Более подробно см. инструкцию по эксплуатации акустической системы.

Передние динамики

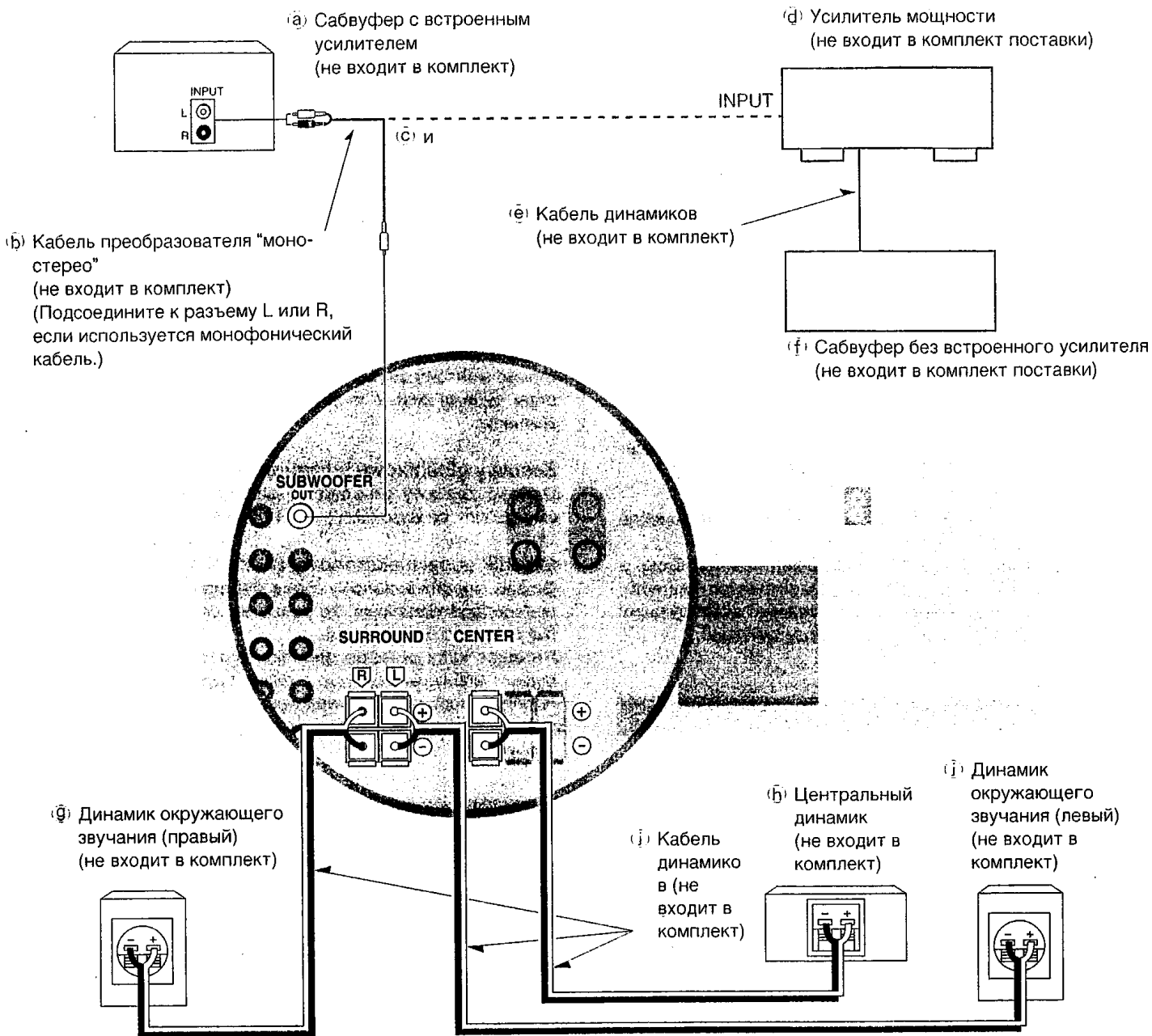


Импеданс динамика:
 А или В: 4-16 Ом
 А и В: 8-16 Ом

Примечание

Для прослушивания в режимах Dolby Digital, Dolby Pro Logic, DTS и DVD 6CH INPUT используйте разъемы А.

Другие динамики



Примечание

Для динамиков окружающего звучания

Не подсоединяйте динамики окружающего звучания к разъемам передних динамиков, поскольку это может привести к повреждению динамиков окружающего звучания. Тыловые динамики могут быть повреждены, если подсоединить их к разъемам, предназначенным для передних динамиков.

Для сабвуфера

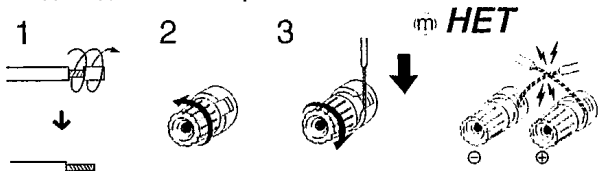
Данный ресивер не имеет блока усилителя, специально предназначенного для сабвуфера.

Импеданс динамика

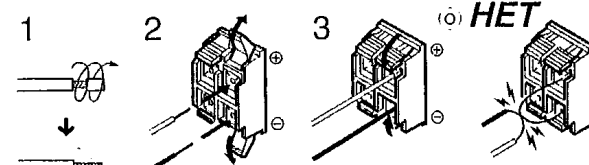
Центральный динамик: 6-16 Ом
 Динамики окружающего звучания: 6-16 Ом

(к) Подсоединение кабелей

(л) (Только для разъемов "А" к которым подсоединяются передние динамики)



(м) (Для разъемов остальных динамиков)



Установки динамиков

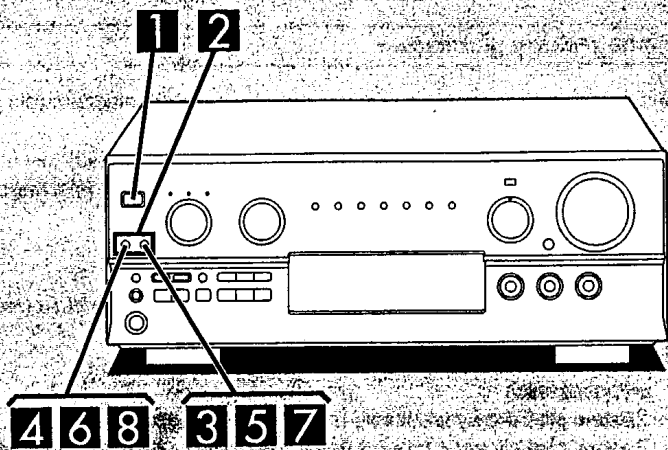
Эти установки необходимо произвести, чтобы получить максимальный эффект от режимов воспроизведения данного аппарата (→ стр. 56).

Установки передних каналов, центрального канала и каналов окружающего звучания

Установите тип (LARGE или SMALL) и наличие Ваших динамиков. Выберите "LARGE", если динамики могут воспроизводить басы (ниже примерно 100 Гц). Выберите "SMALL", если динамики не могут воспроизводить басы. Если Вы не используете центральный динамик или динамики окружающего звучания, то выберите "NONE", чтобы звук выходил через передние динамики.

Перед началом работы:

Перед поставкой каналы всех динамиков установлены на положение "LARGE". Если все Ваши динамики относятся к типу "LARGE", то Вы можете пропустить эту операцию.

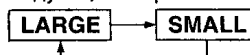


1 Нажмите кнопку [ϕ/|].

2 Одновременно нажмите кнопки [A] и [B]. На дисплее появляется индикация "SETTING", которая затем меняется на "FRONT".

3 Нажмите кнопку [B], чтобы установить тип передних динамиков: "LARGE" или "SMALL".

При каждом нажатии этой кнопки индикация меняется следующим образом.



4 Нажмите кнопку [A], чтобы выбрать положение "CENTER".

5 Нажмите кнопку [B], чтобы выбрать тип или наличие центрального динамика. При каждом нажатии этой кнопки индикация меняется следующим образом.

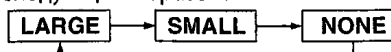


Если центральный динамик не подсоединен, то выберите "NONE".

6 Нажмите кнопку [A], чтобы выбрать положение "SURROUND".

7 Нажмите кнопку [B], чтобы выбрать тип или наличие динамиков окружающего звучания.

При каждом нажатии этой кнопки индикация меняется следующим образом.



Если динамики окружающего звучания не подсоединены, то выберите "NONE".

8 Нажмите кнопку [A], чтобы выбрать положение "COMPLETE".

Теперь эти установки вводятся в память аппарата. Примерно через 3 сек на дисплее снова отобразится предыдущая индикация.

Если Вы сделали ошибку в установках, то произведите переустановку, начиная с пункта 2.

Если во время производства установок Вы сделаете интервал примерно в 10 сек, то произойдет отмена произведенных установок и возврат к предыдущим, а на дисплее отобразится предыдущая индикация. Если это произойдет, то начните процедуру снова.

1

2

3

4

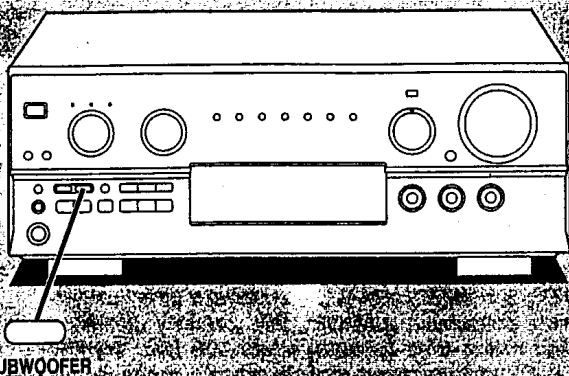
5

6

7

8

A



Установка канала сабвуфера **A**

Нажмите кнопку [SUBWOOFER], чтоб выбрать положение "ON" или "OFF".

На дисплее появляется индикация "SUB-WFR", и отображается текущая установка "ON" или "OFF". Нажимайте данную кнопку снова для переключения между индикациями "ON" и "OFF".

ON: выберите эту установку, если Вы используете сабвуфер.

OFF: выберите эту установку, если Вы не используете сабвуфер.

При прослушивании стереофонического источника также выберите положение "OFF", чтобы звук не выходил из сабвуфера.

К Вашему сведению:

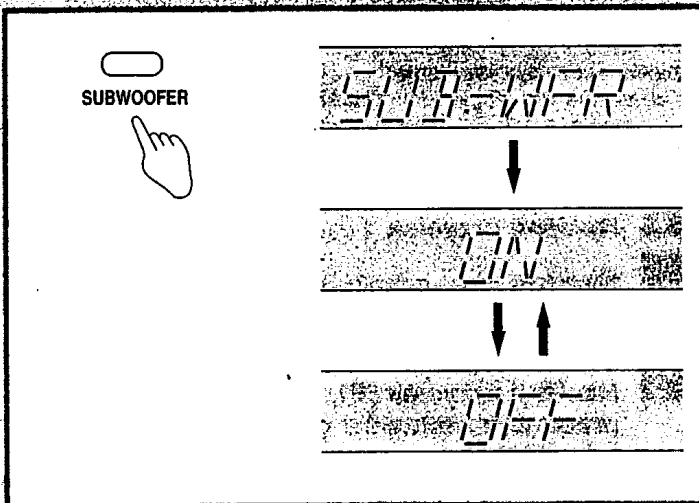
Данные установки сохраняются в памяти аппарата даже после отключения питания, пока не будут изменены путем указанной выше процедуры.

Индикаторы динамиков **B**

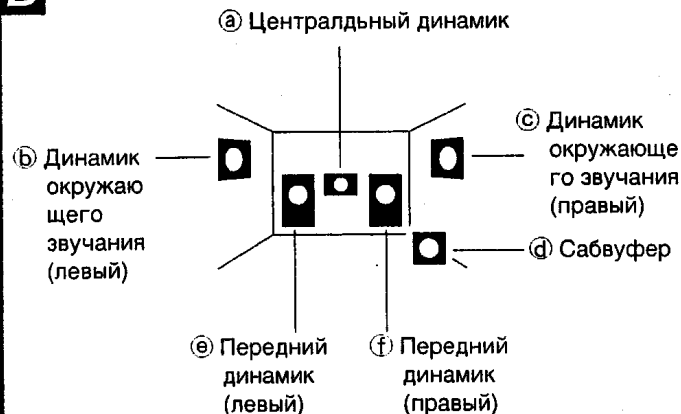
В этой части на дисплее можно видеть, из каких динамиков выходит звук.

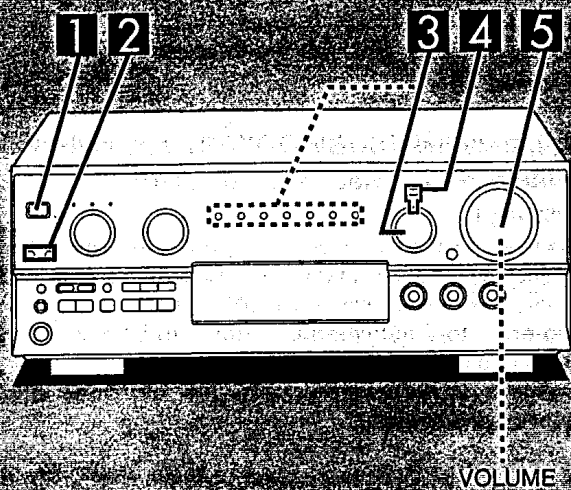
Если во время процедуры установки динамиков выбрано положение "NONE" или "OFF", то соответствующие индикаторы динамиков не загорятся.

Индикаторы динамиков окружающего звучания и центрального динамика не загораются, если выбран режим STEREO (→ стр. 56).



B





Перед началом работы установите регулятор [VOLUME] в положение "MIN".

- 1** Нажмите кнопку [].
- 2** Нажмите кнопку А и/или В, чтобы выбрать акустическую систему(ы).
А и В соответствуют разъемам динамиков на задней панели аппарата.

Если кнопку нажать еще раз, то индикатор погаснет и звук не будет выходить из динамиков.

- 3** Поверните [INPUT SELECTOR], чтобы выбрать и включить желаемый источник.
(Более подробно см. соответствующую инструкцию по эксплуатации).

На дисплее высвечивается индикатор, соответствующий выбранному источнику.

- TAPE (MONITOR):** Для прослушивания аудиокассет
- VCR:** Для просмотра видеокассет
- TV:** Для просмотра телевизора
- DVD:** Для просмотра DVD-дисков
- CD:** Для прослушивания компакт-дисков
- TUNER:** Для прослушивания радиопередач
- PHONO:** Для прослушивания грампластинок

Примечание

Для просмотра видеомэгнитофона (или DVD-плеера) или телевизора, установите телевизор либо в режим TV, либо в режим VIDEO.

- 4** (только если в предыдущем пункте Вы выбрали CD или DVD)

Нажмите кнопку [DIGITAL INPUT], чтобы выбрать положение "DIGITAL" или "ANALOG".

При каждом нажатии данной кнопки индикация переключается между "DIGITAL" и "ANALOG". Если выбрано положение "DIGITAL", то горит индикатор "DIGITAL INPUT".

- 5** Отрегулируйте уровень громкости.

К Вашему сведению

- Если выбран режим SURROUND или DTS
После отображения выбранного источника индикация дисплея изменится, показывая режим SURROUND или DTS. (→ Стр. 56)
Если в качестве источника выбран TUNER, то показание дисплея снова изменится на индикацию частоты.
- Если Вы используете видеомэгнитофон (VCR) и выбрали источник TAPE, CD, TUNER или PHONO
Изображение останется на экране.

По окончании прослушивания

Обязательно уменьшите уровень громкости, либо переключите аппарат в режим ожидания нажатием кнопки [].

1

2

3

INPUT SELECTOR

(a) Выбранный источник

4

5

При использовании динамиков с импедансом менее 6 Ом **A**

Нажмите и удерживайте кнопку [A] или [B], пока на дисплее не загорится индикация LOW IMP.

Если хотя бы один из используемых динамиков имеет импеданс менее 6 Ом, то нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку [A] или [B] в течение 4 секунд или более, чтобы установить значение импеданса на основном аппарате в положение LOW.

(Чтобы отключить это положение, снова нажмите и удерживайте кнопку в нажатом положении в течение 4 секунд или более).

Заметьте, что при высвечивании индикатора "LOW IMP" одновременное использование динамиков [A] и [B] невозможно.

Чтобы заменить динамик:

напр. Чтобы использовать динамик B, нажмите [A] (индикация "A" погаснет), а затем нажмите [B], чтобы включить динамик B.

Индикатор TAPE (MONITOR)

Этот индикатор загорается в следующих случаях.

1. Если выбран режим TAPE.
2. Если используется режим контроля с ленты (TAPE MONITOR).

Контроль с ленты **B**

Если кнопка [TAPE MONITOR] нажата, а выбранный источник не является кассетной декой (TAPE), то загорается индикатор "TAPE (MONITOR)" и включается режим контроля с ленты.

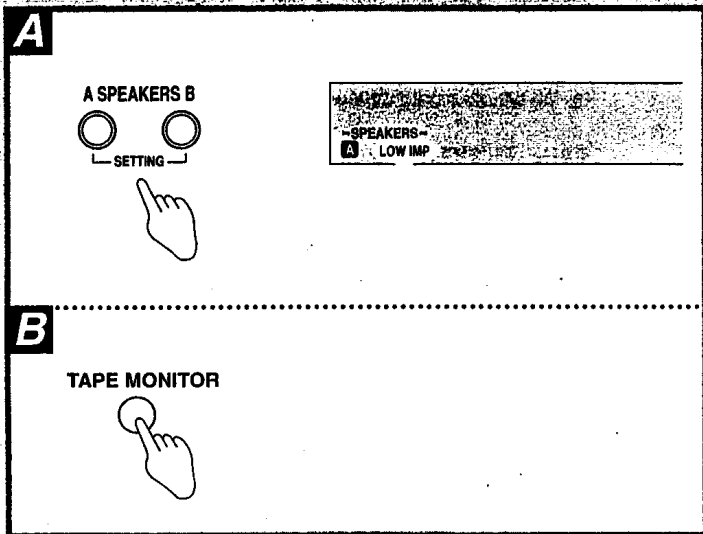
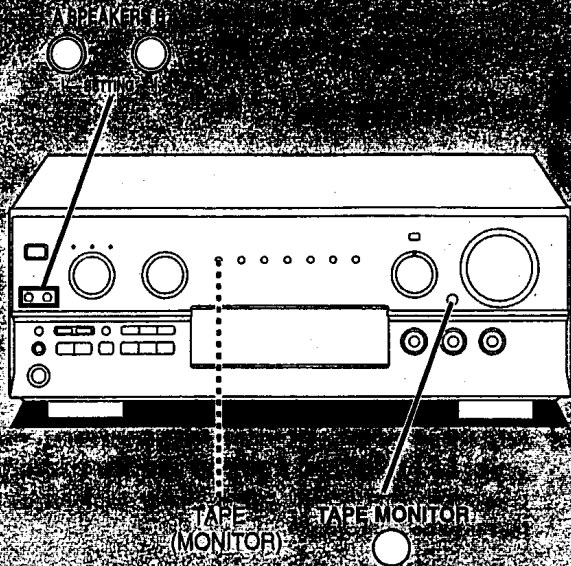
С помощью переключателя [INPUT SELECTOR] можно выбрать любой другой источник, кроме TAPE, даже если горит индикатор "TAPE (MONITOR)".

Чтобы выключить режим контроля с ленты, нажмите кнопку [TAPE MONITOR] еще раз.

(⇒ Более подробно о режиме контроля с ленты см. раздел "Запись" на стр. 70).

Примечания

- Контроль с ленты невозможен, если используется цифровой вход DVD или CD.
- Если при использовании контроля с ленты Вы выберете цифровой входной источник, то контроль с ленты отключится.



Последовательная настройка

Для настройки на радиостанции можно использовать кнопки настройки.

- 1** Поверните регулятор [INPUT SELECTOR], чтобы выбрать режим "TUNER".
- 2** Нажмите кнопку [BAND], чтобы выбрать режим "FM" или "AM".
- 3** Нажимайте кнопку [TUNING (∨ или ∧)], чтобы произвести настройку на желаемую частоту.

При настройке загорается индикация "TUNED".
При приеме FM-стереостанции на дисплее загорается индикатор "STEREO".

Автоматический поиск радиостанций

Если кнопка [TUNING (∨ или ∧)] удерживается в нажатом положении до момента, пока не начнется прокрутка частоты, то возможна автоматическая настройка на радиостанцию при ее обнаружении.

Примечание

При наличии активных радиопомех настройка может автоматически прекратиться.

Если в режиме стерео FM присутствуют слишком сильные помехи
Нажмите кнопку [FM MODE].
(Индикация "STEREO" исчезнет с дисплея, и загорится индикация "MONO")

Радиопередача будет монофонической, но помехи уменьшатся.
Если снова нажать эту кнопку то возобновится стереорежим.

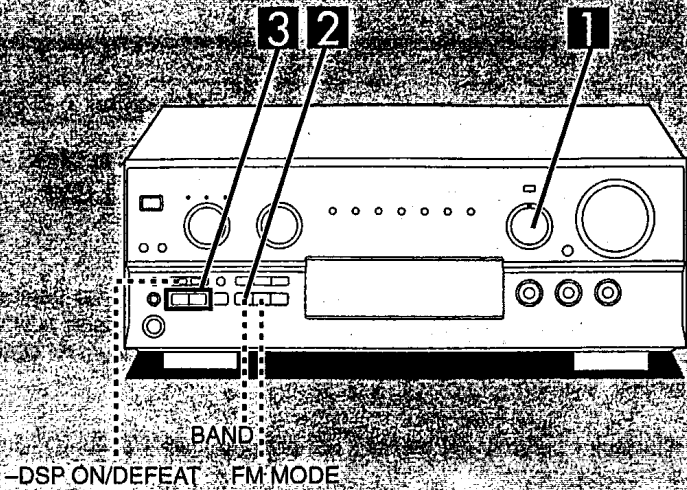
Если при прослушивании радио слышны свистящие или глухие шумы
Нажмите кнопку [-DSP ON/DEFEAT] и удерживайте ее, чтобы выбрать положение "DEFEAT".
(➔ Более подробно о функции DSP DEFEAT см на стр. 56).

К Вашему сведению

DVD-плееры могут создавать помехи работе тюнера. В этом случае рекомендуется выключить DVD-плеер.

Чтобы изменить шаг настройки по частоте AM-диапазона

Выбрав AM-диапазон, нажмите кнопку [BAND], и удерживайте ее не менее 3 секунд. (Шаг настройки по частоте изменяется дискретно с 9 кГц на 10 кГц.)
Чтобы вернуться к первоначальному шагу настройки, снова нажмите кнопку [BAND], и удерживайте ее не менее 3 секунд.



1 INPUT SELECTOR

2 BAND

3 TUNING

Прямая настройка

только с пульта ДУ

Чтобы произвести прямую настройку на желаемую радиостанцию, задайте частоту этой станции при помощи цифровых кнопок на пульте ДУ.

1 **Нажмите кнопку [TUNER/BAND].**
 Это переводит пульт ДУ в режим управления тюнером. Переключатель на ресивере будет переведен в положение "TUNER".
 При каждом нажатии этой кнопки диапазон будет меняться FM ↔ AM.

2 **Нажмите кнопку [DIRECT TUNING/DISC ENTER].**

3 Пока мигает индикация курсора (прибл. 10 сек) **Нажмите соответствующие цифровые кнопки, чтобы ввести частоту.**

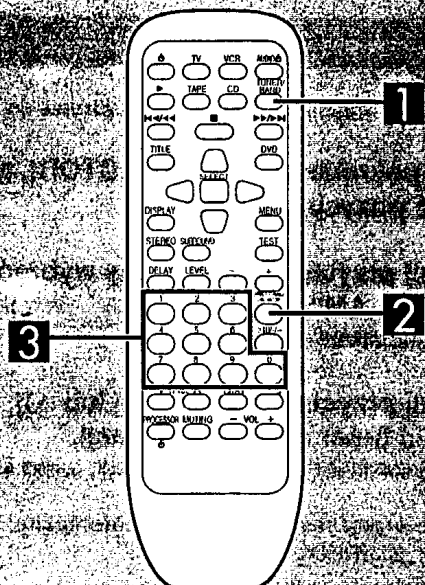
Если желаемая частота в диапазоне FM равна 107,90 МГц, то нажмите

[1] → [0] → [7] → [9] → [0]

Если частота введена правильно, то индикация частоты мигает один раз.

Примечания

1. Если пока мигает индикация курсора не нажата ни одна кнопка, то индикация вернется к принимаемой в данный момент частоте. Чтобы повторно задать частоту, повторите эту процедуру с пункта 2.
2. Если частота введена неправильно, то на дисплее появится индикация "ERROR". В этом случае введите данную частоту повторно.



1

TUNER/BAND

SPEAKERS- FM 87.90 MHz

ⓐ Выбранный диапазон

2

DIRECT TUNING/DISC ENTER

SPEAKERS- FM

3

TUNED STEREO SPEAKERS- FM 107.90 MHz

Настройка с предустановкой

Предустановка радиостанций на запоминаемые каналы данного аппарата значительно упрощает выбор станций.

Всего может быть предварительно установлено 30 FM и AM-радиостанций.

Следует помнить

Если на канал произведена предварительная установка новой радиостанции, то установка для радиостанции, которая была введена на этот канал ранее, будет автоматически стерта.

Автоматическая предустановка памяти

Автоматическая предустановка памяти позволяет данному аппарату производить автоматический поиск радиостанций, а затем предварительно устанавливать их в память. По этому методу каналы, которые могут быть предустановлены в память, устанавливаются следующим образом для различных диапазонов (FM или AM).

Предварительная установка FM-станций

Для FM-станций.....1-30

Предварительная установка FM и AM-станций

Для FM-станций.....1-20

Для AM-станций21-30

1 Установите частоту, с которой Вы желаете начать автоматическую предустановку памяти.
(→ стр. 38 и 40.)

2 Нажимайте кнопку [MEMORY], пока показания частоты не начнут изменяться.
(Начнется автоматическая предустановка памяти.)
При автоматической предустановке памяти во время прокрутки частоты будет мигать индикатор памяти.

Для остановки настройки снова нажмите кнопку [MEMORY].

Во время предустановки радиостанции **A**

В течение прибл. 1 сек на дисплее появляются индикатор памяти и номер предустановленного канала.

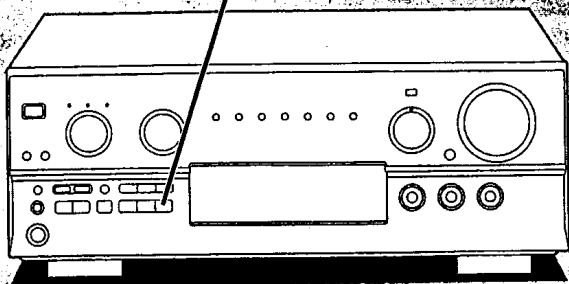
После окончания предустановки

На дисплее появится последняя радиостанция, подлежащая предустановке.

Примечание

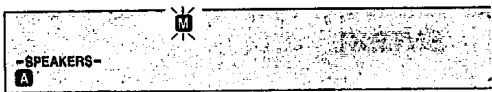
В случае, когда радиоволны слишком сильные или слишком слабые, возможна неточная предустановка частот. В таких случаях произведите предустановку вручную (→ См. стр. 44).

2

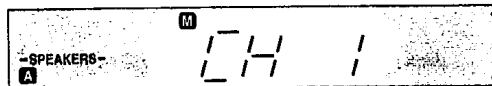


2

MEMORY



A



Ручная предустановка памяти

Пользователь может сам произвести предустановку желаемых станций на желаемые каналы.

1 Установите желаемую частоту.

(→ См. стр. 38 и 40.)

Если помехи или статическое электричество мешают прослушиванию радиопередач в диапазоне FM, нажмите кнопку [FM MODE] и удерживайте ее, пока режим не изменится на моно.

Вы можете осуществить предустановку памяти как в стерео, так и в моно режиме.

2 Нажмите кнопку [MEMORY].

Чтобы отменить функцию памяти, снова нажмите кнопку [MEMORY].

3 Нажмите кнопку [TUNING (∇ или ▲)] и выберите желаемый канал.

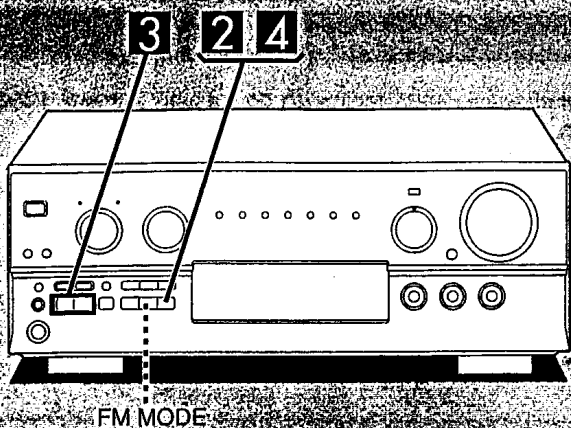
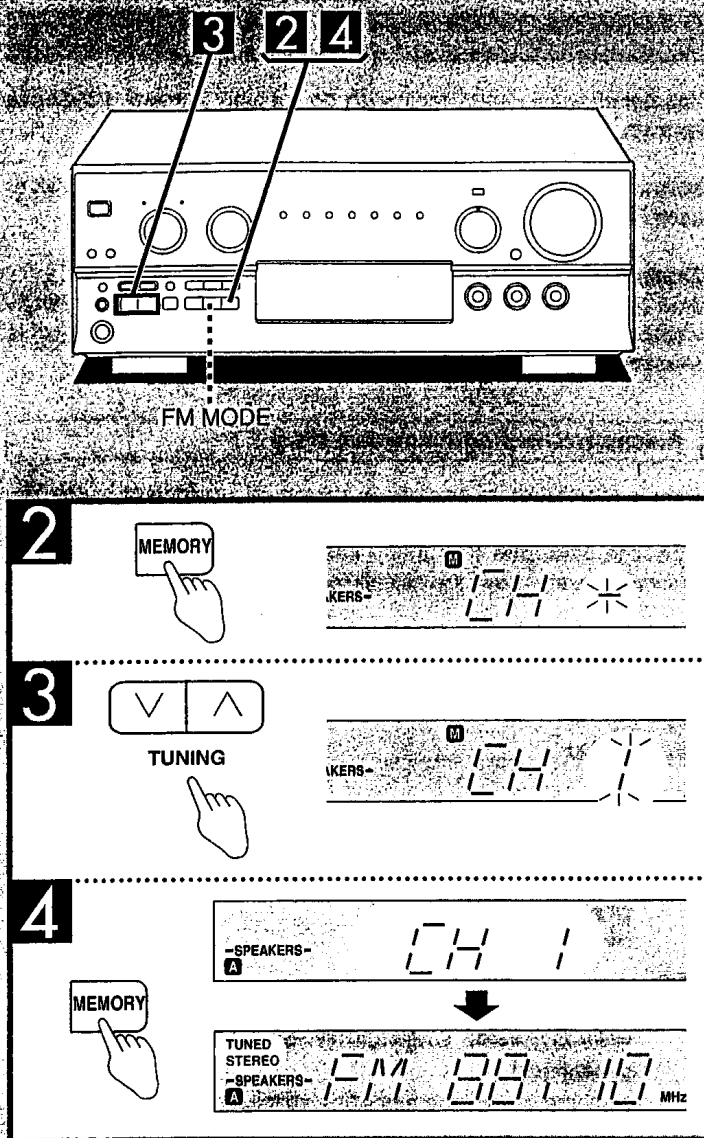
Удержание кнопок в нажатом положении позволит ускорить прокрутку каналов.

4 Нажмите кнопку [MEMORY].

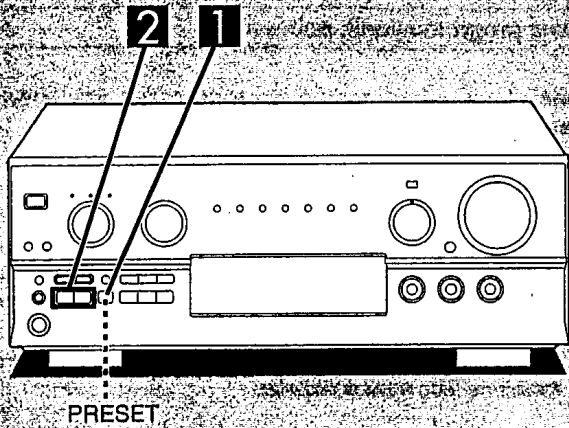
На дисплее будет мигать номер канала.

Чтобы продолжить предустановку

Повторите пункты 1 - 4.



Прослушивание предустановленных каналов



1 Нажмите кнопку [PRESET].

2 Нажмите кнопку [TUNING (∨ или ∧)].
Удержание кнопок в нажатом положении позволит Вам ускорить прокрутку каналов.

Номер канала мигает в течение прибл. 5 сек.
В течение этого времени выберите желаемый номер канала.
Через 5 сек индикация дисплея изменится с номера канала на частоту.

Примечание

Если Вы нажмете кнопку [PRESET], пока горит номер канала, то индикация дисплея изменится на частоту.

Чтобы проверить номер канала принимаемой радиостанции

Нажмите кнопку [PRESET].
(На дисплее прибл. на 5 сек появится номер канала.)

Примечание

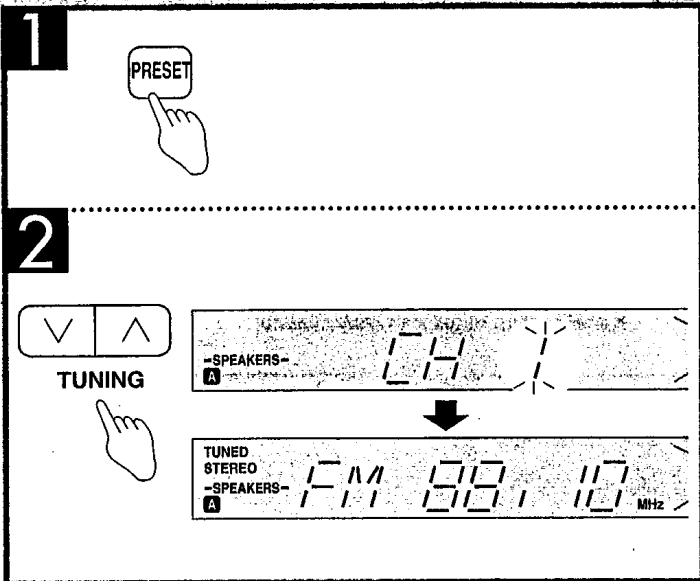
Если изменить частоту или параметры режима FM, номер канала не появляется.

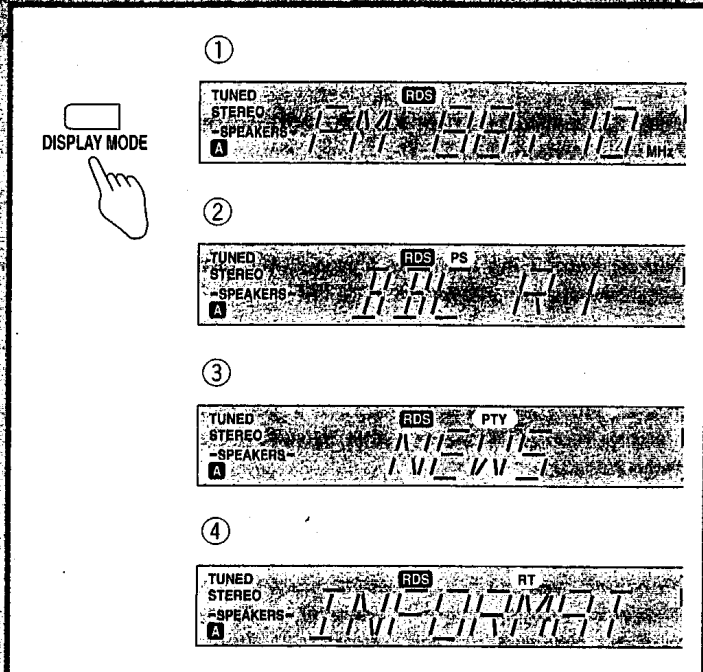
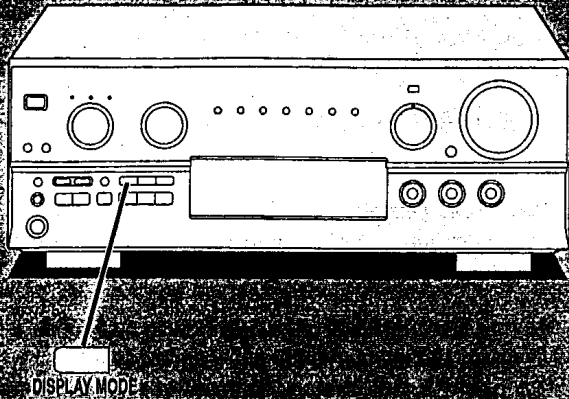
К Вашему сведению

Даже если сетевой шнур отсоединен от штепсельной розетки, содержимое памяти будет храниться в течение прибл. одного месяца.

Если предустановки частоты случайно стерты

Запрограммируйте эти предустановки снова.
Чтобы резервная поддержка памяти была эффективной, сетевой шнур должен оставаться включенным в сеть в течение одного часа или более.





RDS (Система радиоданных) (это мультиплексная система радиовещания. Наряду со звуковым сигналом FM-диапазона RDS-сигнал включает текстовую и другую информацию. Это дополняет звуковое восприятие визуальным и облегчает настройку тюнера на разные программы. Данный аппарат может принимать RDS-сигналы следующих типов.

- **PS** (Название программы):
На дисплей можно вывести название станции.
- **PTY** (Тип программы):
На дисплей можно вывести тип программы. Этот сигнал, кроме того, можно использовать для поиска типа программы (→ Стр. 50). Более полная информация об индикации PTY приведена на стр. 54.
- **EON** (расширенная система информации о ситуациях на дорогах с функцией слежения за передатчиками):
Этот сигнал используется в сети однотипных станций, чтобы облегчить слушателю процесс настройки на другой тип программы (→ Стр. 52).
- **RT** (Радиотекст):
Это текст, передаваемый данной радиостанцией. Настоящий аппарат может выводить на дисплей не более 64 символов в виде бегущей строки. Текст может представлять собой информацию о транслируемой песне, о ситуации на дорогах, о прогнозе погоды, о номерах телефонов или полицейскую информацию.

В некоторых регионах в настоящее время сигналы PTY, EON и RT не транслируются.

Как вывести на дисплей RDS-информацию

На дисплее в обычном режиме высвечивается частота радиосигнала. Загорание индикатора "RDS" означает, что станция передает RDS-сигналы.

Нажмите кнопку [DISPLAY MODE].

При каждом нажатии этой кнопки индикация меняется в следующей последовательности:

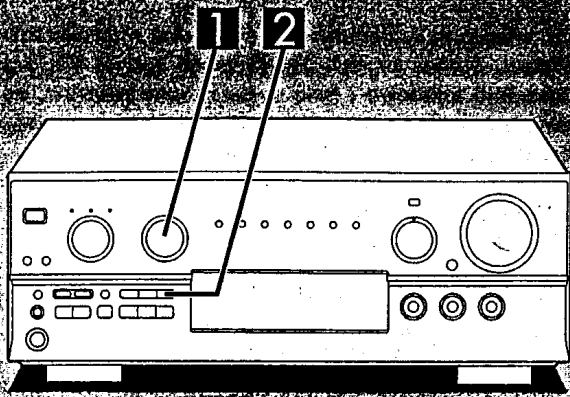
- ① **Индикация частоты**
- ② **Индикация PS**
(Если индикация PS не появляется, то см. ниже)
- ③ **Индикация PTY**
(Если сигналы PTY не принимаются и на дисплее появляется индикация "NO PTY", то на дисплее снова выводится значение частоты радиосигнала).
- ④ **Индикация RT**
(Если сигналы RT не принимаются, то индикация на дисплее не изменяется).

Если сигналы RDS не принимаются, то индикатор "RDS" не загорается, и при нажатии кнопки индикация на дисплее не меняется.

К Вашему сведению

В некоторых случаях индикация PS не высвечивается даже во время приема сигналов PS. Вы будете в состоянии видеть индикацию PS, если Вы измените режим приема. Нажмите и удерживайте кнопку [DISPLAY MODE].

При каждом нажатии и удерживании кнопки режим переключается между "MODE 1" и "MODE 2". Если индикация PS не высвечивается, сигналы не принимаются. В этом случае восстановите режим "MODE 1".



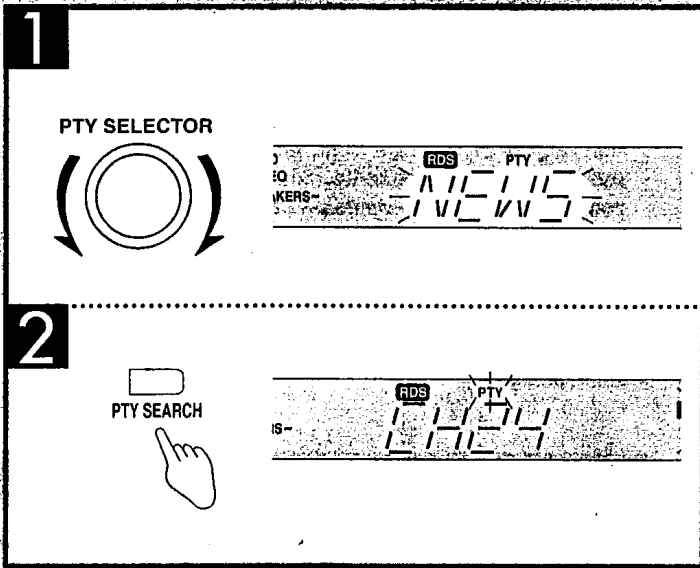
Поиск PTY и настройка EON

Перед тем как использовать эти функции, необходимо предустановить радиостанции в память ресивера (→ см. стр. 42 и 44). Ни одна из этих функций не будет работать, если радиостанции не были предустановлены.

Поиск PTY

Выполняйте эту операцию во время прослушивания FM-радиостанции.

Если Вы желаете прослушивать программу определенного типа, то можно осуществить поиск такой программы.



1 Поверните переключатель [PTY SELECTOR], чтобы выбрать желаемый тип программы.

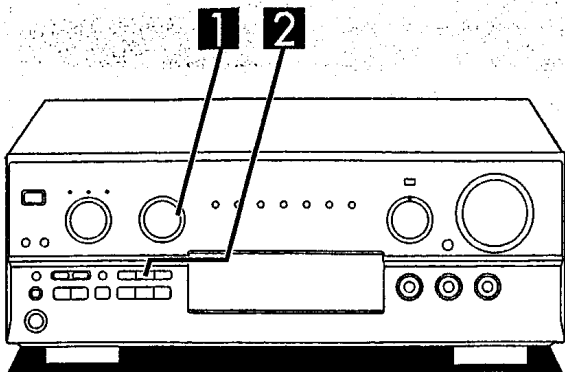
При каждом повороте переключателя индикация PTY будет меняться следующим образом. (Относительно индикаций: → стр.54)

2 Пока мигает индикация PTY (прибл. 10 секунд) **Нажмите кнопку [PTY SEARCH].** Начнется поиск PTY. Индикация PTY на дисплее начнет мигать.

Если выбранный обнаружен тип программы : Ресивер автоматически переключается на радиостанцию, транслирующую данную программу. Индикатор PTY продолжает мигать прибл. 2 секунды после обнаружения программы. В это время индикация меняется, сначала отображается номер предустановленного канала, затем частота станции, и, наконец, возобновляется первоначальная индикация дисплея.

Повторный запуск поиска: Можно повторно начать поиск, снова нажав кнопку [PTY SEARCH] в течение тех двух секунд, когда индикатор мигает после обнаружения программы. Также можно осуществлять поиск программы того же типа на другой радиостанции, нажав кнопку [PTY SEARCH] в любое время, если дисплей находится в режиме PTY. Если кнопку [PTY SEARCH] нажать в другом режиме, на дисплее появится сообщение "SELECT PTY FIRST".

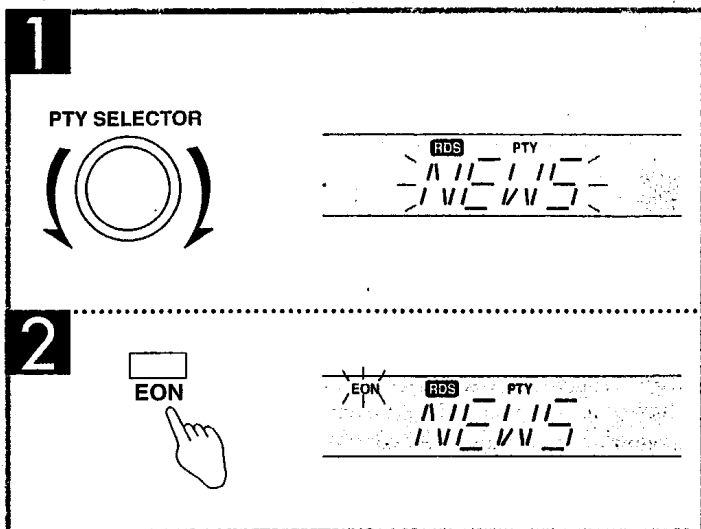
Если желаемый тип программы не найден: На дисплее на некоторое время появится сообщение "NO PTY", затем - текущая частота, затем ресивер возвратится к первоначальной индикации дисплея.



Настройка EON

Функцию настройки EON можно использовать, если тип программы, который Вы хотите прослушать, не транслируется. Она позволит установить Ваш аппарат на автоматическое переключение на программу особого типа в тот момент, когда она начнется.

Настройка EON обеспечивается только тогда, когда принимаются данные RDS и сигналы EON. Настройка EON отыскивает программы на станциях, которые обмениваются сигналами EON.



1 Поверните переключатель [PTY SELECTOR], чтобы выбрать желаемый тип программы.

При каждом нажатии этих кнопок индикация РТУ будет последовательно меняться. (Относительно индикаций: → стр. 54)

2 Пока мигает индикация РТУ (прибл. 10 сек)

Нажмите кнопку [EON].
Загорится индикация EON.

Текущая станция останется в режиме приема до тех пор, пока не начнется выбранный тип программы. Когда ресивер обнаружит выбранный тип программы, на дисплее появится индикация "EON" и бегущая справа налево строка "OTHER PROGRAM SERVICE". Ресивер автоматически переключится в этот момент. Если выбранный Вами тип программы уже транслируется другой станцией, то ресивер немедленно переключится на ту станцию.

Примечание

Настройка EON отключается (OFF), если Вы включите тюнер (→ стр. 38-46), измените входной источник или выключите (OFF) аппарат.

Если на дисплее появляется индикация "NO EON":
Это означает, что принимаемая Вами радиостанция не обеспечивает функцию EON.

Чтобы проверить тип программы в режиме ожидания приема:

Поверните переключатель [PTY SELECTOR]. Прибл. на 2 сек на дисплее появится тип программы, выбранный последний раз. (Будет мигать индикация "EON".)

Примечание

Если Вы снова повернете переключатель, пока на дисплее горит индикация типа программы, то Вы отключите (OFF) настройку EON.

Чтобы отменить настройку EON:

Нажмите кнопку [EON].
Индикация "EON" погаснет.

Об индикации РТУ

Всего на данном аппарате имеется 31 индикация РТУ. Дисплей изменяется каждый раз, когда Вы поворачиваете [PTY SELECTOR].

В приведенной ниже таблице указан порядок, в котором меняется индикация, а также дается описание каждой индикации.

Индикация	Описание
NEWS	Новости
AFFAIRS	Текущие события
INFO	Информация
SPORT	Спорт
EDUCATE	Образование
DRAMA	Драма
CULTURE	Культура
SCIENCE	Наука
VARIED	Эстрада
POP M	Поп-музыка
ROCK M	Рок-музыка
M. O. R. M	Приятная на слух умеренная музыка
LIGHT M	Легкая классическая музыка
CLASSICS	Серьезная классическая музыка
OTHER M	Прочая музыка
WEATHER	Сводка погоды
FINANCE	Финансы
CHILDREN	Детские передачи
SOCIAL A	Светская хроника
RELIGION	Религия
PHONE IN	Звоните - отвечаем
TRAVEL	Путешествия
LEISURE	Досуг
JAZZ	Джазовая музыка
COUNTRY	Музыка кантри
NATIONAL	Национальная музыка
OLDIES	Старые музыкальные произведения
FOLK M	Народная музыка
DOCUMENT	Документальные передачи
TEST	Тестовые передачи
ALARM	Аварийное радиовещание

Примечание

Данный аппарат не оснащен системой приема экстренных сообщений (EBS), автоматически настраивающей тюнер на заданную частоту в момент начала передачи экстренного сообщения.

Цифровой процессор звука (DSP)

Вы можете воспользоваться следующими режимами данного аппарата:

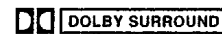
Режим STEREO **A**

Используйте этот режим, если Вы хотите прослушивать стереофонические источники, цифровые или аналоговые, либо если Вы хотите воспроизводить источники Dolby Digital или DTS через два канала. При этом звуки, которые обычно подаются на выход через другие динамики, смешиваются и выходят через левый и правый передние динамики. При смешении звуков от источников окружающего звучания общее звучание может быть несколько измененным.

Режим SURROUND **B**

При выборе этого режима во время использования цифрового входа данный аппарат автоматически определяет тип используемого цифрового источника (Dolby Digital, Dolby Surround или DTS) и производит соответствующую обработку звука. Выбирайте этот режим также при воспроизведении аналогового источника, например видеокассеты, которая записана в системе Dolby Surround.

В этом режиме возможно воспроизведение аудио- и видеоматериалов, имеющих следующие обозначения:



Режим DTS **C**

Выберите этот режим, если источник DTS, который Вы воспроизводите, не распознается в режиме SURROUND.

В этом режиме возможно воспроизведение аудио- и видеоматериалов, имеющих следующее обозначение:



Если во время прослушивания радио обеспечивается слабый прием или индикация "TUNED" горит непостоянно

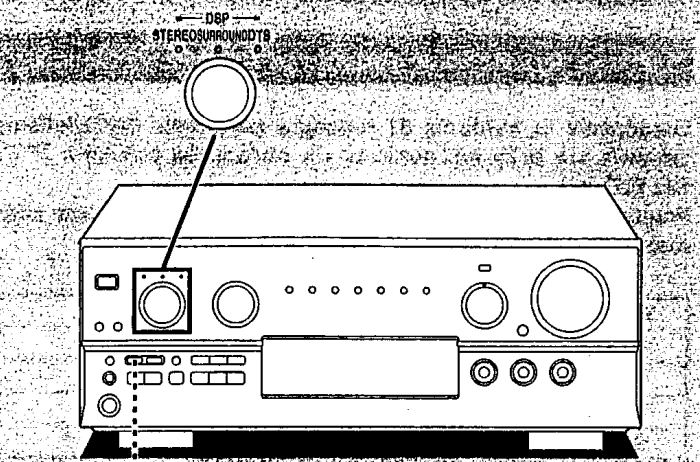
Нажмите кнопку [-DSP ON/DEFEAT] и удерживайте ее, пока на дисплее не появится индикация "DEFEAT".

Снова нажмите и удерживайте эту кнопку, чтобы включить DSP. При этом выбирается режим STEREO.

Это позволяет Вам воспроизводить звук так, что он не проходит через цифровой процессор звука (DSP). Когда выбран данный режим, звук не проходит через центральный динамик, динамики окружающего звучания или сабвуфер.

Примечание

Если выбрано положение "DEFEAT", то индикаторы звукового режима (STEREO, SURROUND и DTS) гаснут, и выбор этих режимов невозможен.



-DSP ON/DEFEAT

A

B

C

Подготовительные операции для прослушивания в режиме окружающего звучания

Выполните следующие операции для получения максимального эффекта от Вашей системы домашнего кинотеатра.

Регулировка выходного уровня динамиков

с помощью пульта ДУ

Отрегулируйте уровни динамиков таким образом, чтобы с того места, где Вы обычно сидите во время прослушивания источника, выходные уровни всех динамиков казались одинаковыми.

Подготовительные операции

- Включите (ON) динамики с помощью кнопки [SPEAKERS A].
- Отрегулируйте баланс передних динамиков с помощью кнопки [BALANCE].

- 1** Нажмите кнопку [SURROUND], чтобы выбрать положение "SURROUND". На дисплее появляется индикация "SURROUND".

Примечание

Эта процедура должна быть выполнена в режиме SURROUND.

- 2** Нажмите кнопку [TEST], чтобы подать на выход тест-сигнал. На дисплее появляется индикация "TEST". Этот сигнал по порядку звучит из каждого динамика примерно по две секунды:

L: Передний динамик (левый)
 C: Центральный динамик
 R: Передний динамик (правый)
 RS: Динамик окружающего звучания (правый)
 LS: Динамик окружающего звучания (левый)
 SW: Сабвуфер

Динамики, имеющие установки "NONE" или "OFF", пропускаются.

- 3** Нажмите кнопку [VOL (- или +)], чтобы установить уровень громкости, обычно используемый при прослушивании источника.

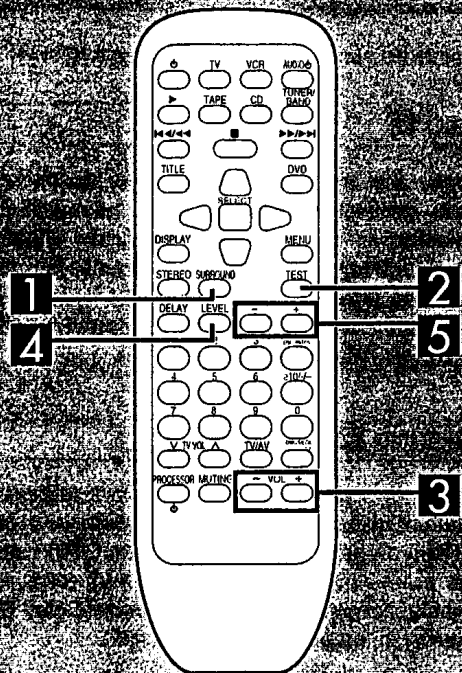
- 4** Нажмите кнопку [LEVEL], чтобы выбрать канал динамика, подлежащий регулировке.

На дисплее появляется текущий уровень. Снова нажмите эту кнопку, чтобы изменить канал динамика. Динамики, имеющие установки "NONE" или "OFF" пропускаются.

- 5** Нажмите кнопку [-] или [+], чтобы отрегулировать уровень примерно до уровня передних динамиков. Регулировка остальных четырех каналов возможна в диапазоне от -10 дБ до +10 дБ, где ноль - это текущий уровень передних динамиков.

- 6** Повторите пункты 4 и 5 для каждого канала динамика.

Чтобы отключить тест-сигнал
 Нажмите кнопку [TEST].



1 SURROUND

2 TEST

3 - VOL +

4 LEVEL

5 - +

Регулировка времени задержки

A

только с помощью пульта ДУ

Путем регулировки времени задержки можно компенсировать и уравнивать разность расстояний от места просмотра и прослушивания до передних динамиков и до центрального динамика и динамиков окружающего звучания. Благодаря этому достигается лучшая локализация звука и становится возможным более достоверное воспроизведение звуковых эффектов.

Подготовительные операции

Подготовьте аппарат указанным образом, даже если Вы собираетесь воспроизводить аналоговые источники.

- С помощью диска [INPUT SELECTOR] выберите положение "DVD", но проверьте, чтобы сам источник был отключен.
- Нажмите кнопку [DIGITAL INPUT], чтобы выбрать положение "DIGITAL".

Примечания

Обратите, пожалуйста, внимание на то, что если регулировка времени задержки производится в момент воспроизведения источника, либо если был выбран аналоговый вход, то происходит следующее:

- Если источник имеет формат DTS, то регулировка невозможна.
- Пока горит индикатор **PRO LOGIC**, регулировка центрального канала невозможна, а к времени задержки, указанному для канала окружающего звучания добавляется 15 мс.

1 Нажмите кнопку [SURROUND], чтобы выбрать положение "SURROUND".
На дисплее появляется индикация "SURROUND".

2 Нажмите кнопку [DELAY], чтобы выбрать канал, подлежащий регулировке.
На дисплее отображается текущее время задержки. Снова нажмите эту кнопку, чтобы изменить канал динамика:

C (центральный динамик) ↔ S (динамики окружающего звучания)

Динамики, имеющие установку "NONE", пропускаются.

3 Нажмите кнопку [-] или [+], чтобы установить время задержки.

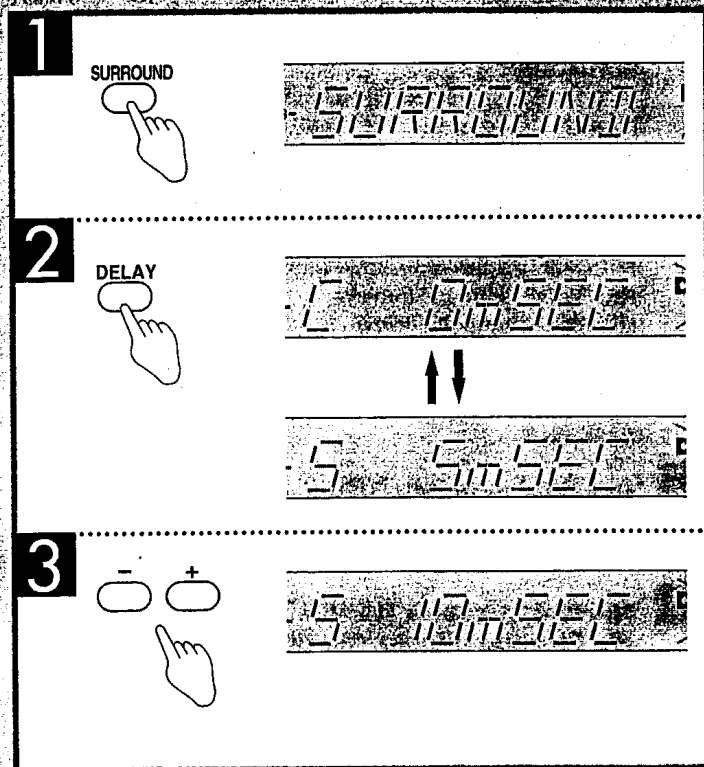
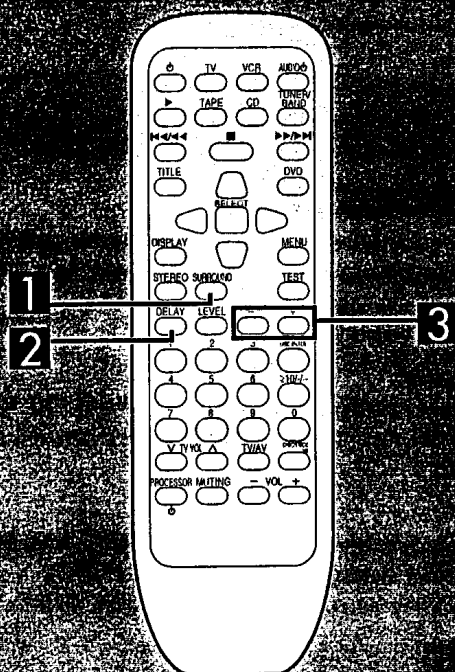
Время задержки изменяется при каждом нажатии кнопки.

Шаг зависит от регулируемого канала.

Динамик	Установка времени задержки (мс)
Центральный	0, 1, 2, 3, 4, 5
Окружающего звучания	0, 5, 10, 15

➔ Информацию о времени задержки см. на стр. 62.

Если в течение 4 сек или более кнопка не будет нажата, то дисплей восстановит прежнюю индикацию.



Расчет времени задержки

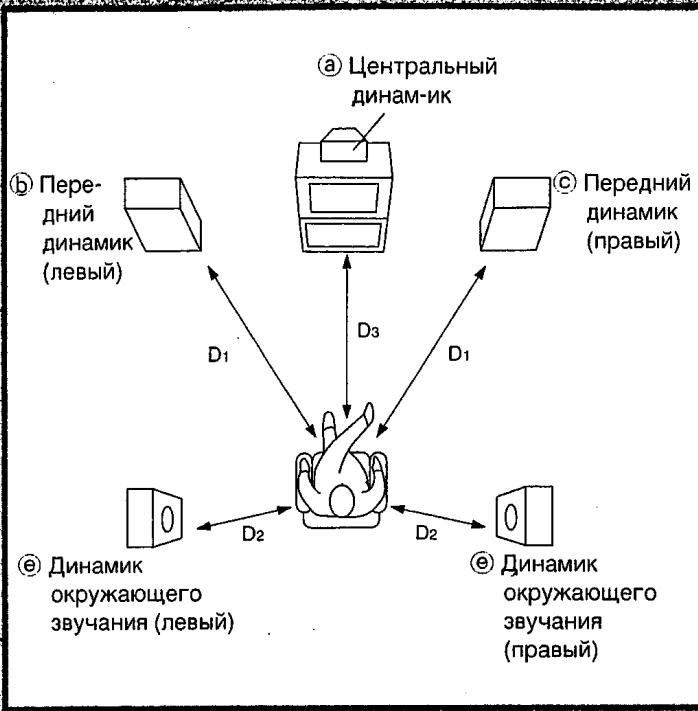
D1: Расстояние от передних динамиков
 D2: Расстояние от динамиков окружающего звучания
 D3: Расстояние от центрального динамика

Установка времени задержки центрального канала:

Если D1 меньше или равно, чем D3:	Установите 0 мс
Если D3 меньше, чем D1	Добавьте по 1 мс на каждые 30 см разницы между D1 и D3

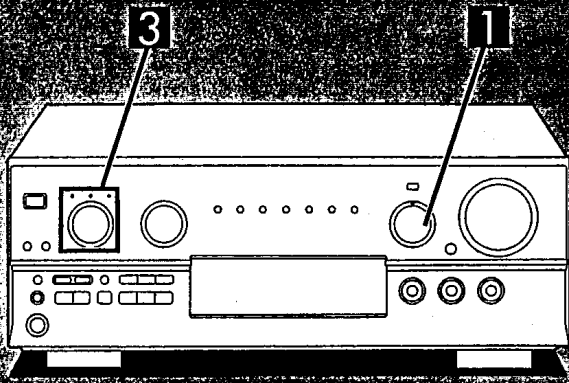
Установка времени задержки канала окружающего звучания:

Если D1 меньше или равно, чем D2	Установите 0 мс
Если D2 меньше, чем D1	Начните с 0 мс и добавляйте по 5 мс на каждые 1,5 м разницы между D1 и D2



Прослушивание различных режимов звучания

Убедитесь в том, что передние динамики подсоединены к разъемам А, и выбран режим "SPEAKERS А".



- 1** Поверните диск [INPUT SELECTOR], чтобы выбрать желаемый источник.
- 2** Начните воспроизведение желаемого источника.
- 3** Поверните [DSP] чтобы выбрать желаемый режим.

На дисплее появляется выбранный режим воспроизведения.

(→ Описание режимов см. на стр. 56).

STEREO: STEREO

SURROUND: SURROUND

Загораются индикаторы, обозначающие формат источника.

- Ⓐ PRO LOGIC: Загорается, если источник имеет формат Dolby Surround.
- Ⓑ DTS: Загорается, если источник имеет формат DTS.
- Ⓒ DIGITAL: Загорается, если источник имеет формат Dolby Digital.

DTS: DTS

Примечание

Выберите режим, соответствующий формату источника.

1 INPUT SELECTOR

2 DSP

STEREO SURROUND DTS

Ⓐ

Ⓑ

Ⓒ

Ⓓ

К Вашему сведению

Вы можете установить режим звучания для каждого источника.

Каждый источник сохранит выбранный режим.

Примечание

Эти режимы невозможно включить, пока установлено положение "SPEAKERS В". Более того, эти режимы автоматически переключаются на режим STEREO, если выбрано положение "SPEAKERS В", и режимы в памяти для всех источников также будут переключены на режим STEREO. Когда режим "SPEAKERS В" снова выключен, необходимо снова выбрать режимы для всех источников.

Через цифровой разъем могут воспроизводиться только сигналы Dolby Digital, DTS или PCM[™].

- Цифровой входной сигнал с частотной дискретизацией 96 кГц и сигналы других форматов, таких, как MPEG, на данном аппарате не воспроизводятся.

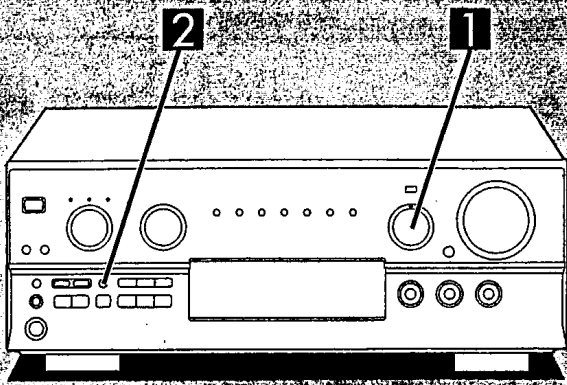
Для воспроизведения источников с сигналами этих форматов используйте аналоговое 6-канальное подсоединение и режим DVD 6CH INPUT.

(→ см. стр. 66).

- В начале воспроизведения возможно пропадание или прерывание звука, пока не будет указан формат входного источника: Dolby Digital или DTS.

※ Сигнал PCM: Этот сигнал относится к формату записи сигналов (44,1 кГц, линейный 16-битовый), используемому аудио-компакт-диски.

Режим DVD 6CH INPUT



Используйте данный режим для воспроизведения 6-канальных дискретных источников, которые подсоединены с использованием аналогового 6-канального входа. Это позволяет подать сигнал в обход декодеров, которые имеются в данном аппарате.

Убедитесь в том, что передние динамики подсоединены к разъемам А, и выбран режим "SPEAKERS А".

1 Поверните переключатель [INPUT SELECTOR] и выберите "DVD".

2 Нажмите [DVD 6CH INPUT] и выберите "DVD 6CH".

При каждом нажатии кнопки индикация изменяется следующим образом.

DVD 6CH ↔ DVD (2CH)

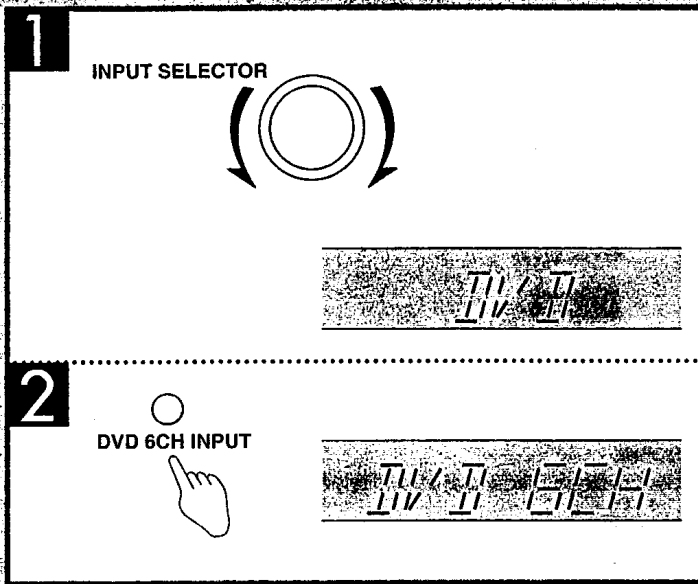
Если Вы нажмете эту кнопку, когда выбран другой источник (CD, PHONO и т. д.), то ресивер переключит источник на DVD и включит режим DVD 6CH INPUT.

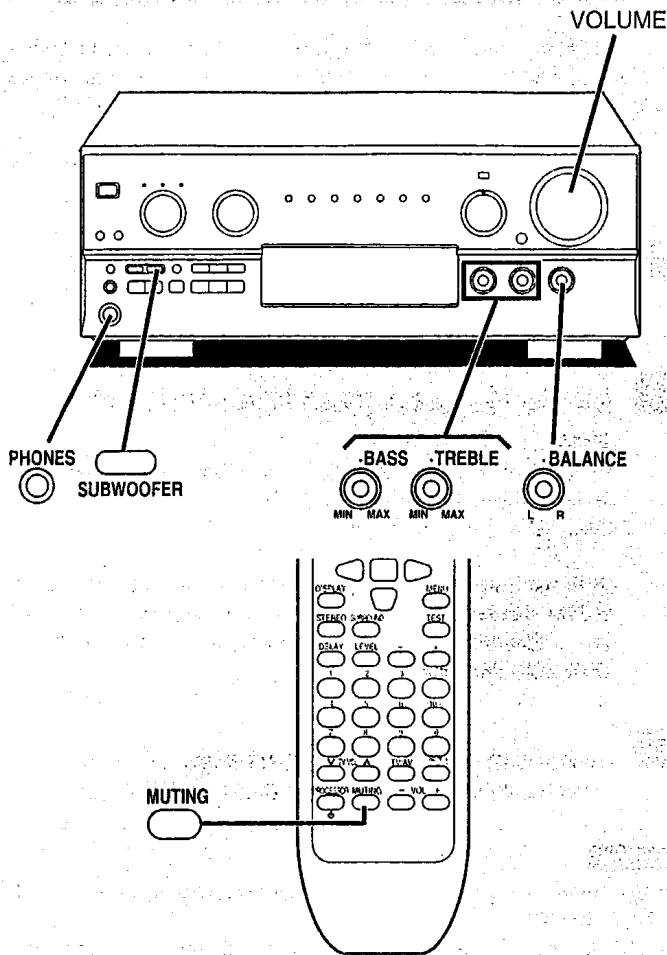
3 Начните воспроизведение желаемого источника.

Следуйте указаниям в соответствующих инструкциях по эксплуатации оборудования.

Примечание

- Пока аппарат находится в режиме DVD 6CH INPUT, выбор режима DSP невозможен.
- Этот режим невозможно включить, пока установлено положение "SPEAKERS В". Более того, этот режим автоматически отменяется, если выбрано "SPEAKERS В", и режимы в памяти для всех источников также будут переключены на режим STEREO. Когда режим "SPEAKERS В" снова выключен, необходимо снова выбрать режимы для всех источников.
- В режиме DVD 6CH INPUT любые произведенные Вами установки динамиков (→ стр. 30-32) недоступны. Если имеющиеся установки необходимо изменить, то сделайте это на другом аппарате.





Регулировка тембра A

Поверните регулятор [BASS], чтобы отрегулировать звучание низких частот. Поверните регулятор [TREBLE], чтобы отрегулировать звучание высоких частот.

Регулировка звукового баланса B

Поверните регулятор [BALANCE], чтобы отрегулировать звуковой баланс левых и правых динамиков.

Приглушение звука C

только с пульта ДУ

Нажмите кнопку [MUTING].

Пока включена функция приглушения звука по дисплею справа налево постоянно бежит сообщение "MUTING ON NOW".

Снова нажмите эту кнопку, чтобы вернуться к прежнему уровню громкости.

Примечание

При выключении аппарата режим приглушения (MUTING) выключается.

Для прослушивания через наушники D

- 1 Уменьшите уровень громкости.
- 2 Подсоедините наушники.
Тип гнезда: стерео 6,3 мм
- 3 Отрегулируйте уровень громкости.

При использовании наушников выберите режим STEREO или отключите динамики А и В. Отключение динамиков автоматически включает режим STEREO и гарантирует, что не будет слышен звук из сабвуфера. Если использовать режим SURROUND или DTS, то звук в наушниках будет казаться необычным.

Примечание

Избегайте продолжительного прослушивания в наушниках на большой громкости во избежание повреждения слуха.

Отключение сабвуфера E

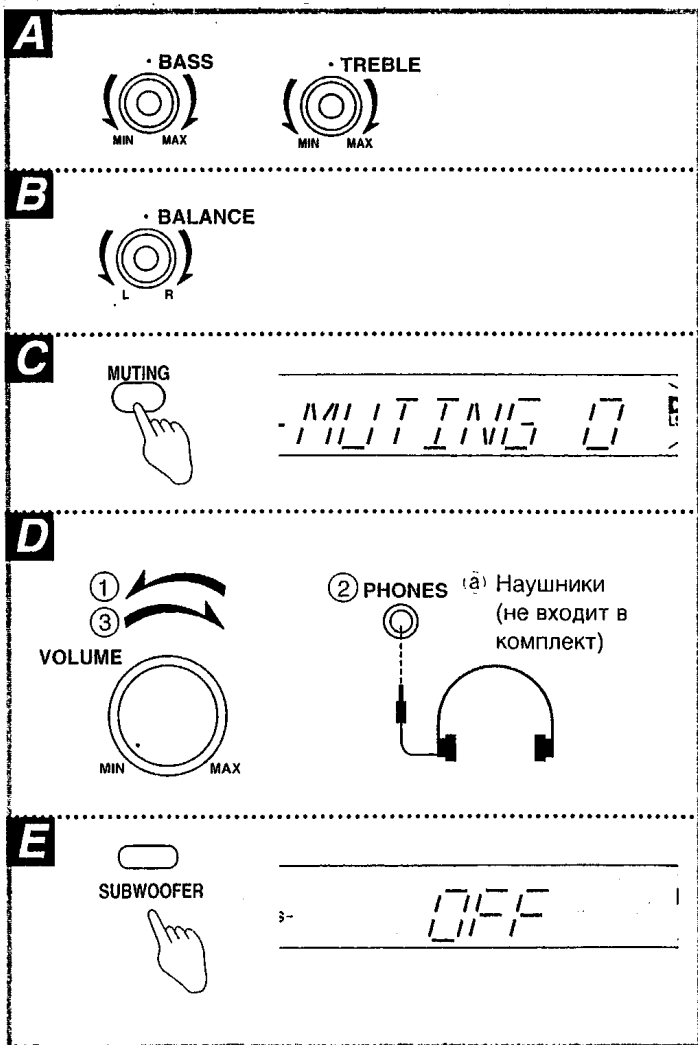
Если Вы хотите прослушивать музыку в стереофоническом звучании, то Вы можете отключить сабвуфер.

Нажмите кнопку [SUBWOOFER], чтобы выбрать положение "OFF".

(→ См. стр. 32).

Вы можете также отрегулировать громкость сабвуфера в соответствии с источником, который Вы используете.

(→ Более подробно см. стр. 58).



Примечания

- Запись источника, подсоединенного через цифровой разъем, невозможна.
- При записи CD или DVD убедитесь, что источник подсоединен через соответствующие аналоговые разъемы (→ стр. 20), и выбран вход "ANALOG" (→ стр. 34).
- При выборе режима DVD 6CH INPUT происходит запись только звука от левого и правого передних динамиков.

Запись на кассетную деку

Перед записью подготовьте кассетную деку к записи. Более подробно см. инструкцию по эксплуатации кассетной деки.

1 Поверните переключатель [INPUT SELECTOR], чтобы выбрать желаемый источник для записи.

Может быть выбран любой источник, кроме TAPE.

2 Начните запись на кассетную деку.

Следуйте инструкции по эксплуатации Вашей кассетной деки.

3 Включите желаемый источник, подлежащий записи.

Следуйте инструкции по эксплуатации Вашей аппаратуры.

Для контроля записываемого звука

Если Ваша кассетная дека имеет три головки, то есть возможность проверить записанный звук.

Нажмите кнопку [TAPE MONITOR] на данном аппарате и установите кнопку контроля на кассетной деке в положение "TAPE".

Снова нажмите кнопку [TAPE MONITOR], чтобы отключить контроль с ленты.

Запись на видеомаягнитофон

Подготовьте видеомаягнитофон (VCR) для записи. Более подробно см. инструкцию по эксплуатации видеомаягнитофона.

1 Поверните переключатель [INPUT SELECTOR], чтобы выбрать желаемый источник для записи.

Можно выбрать любой источник, кроме VCR и TAPE.

Примечание

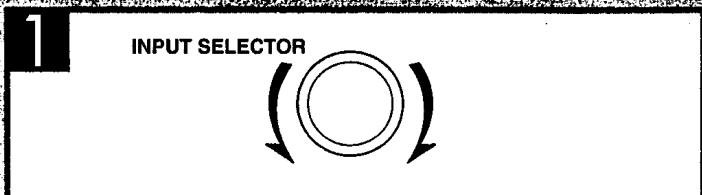
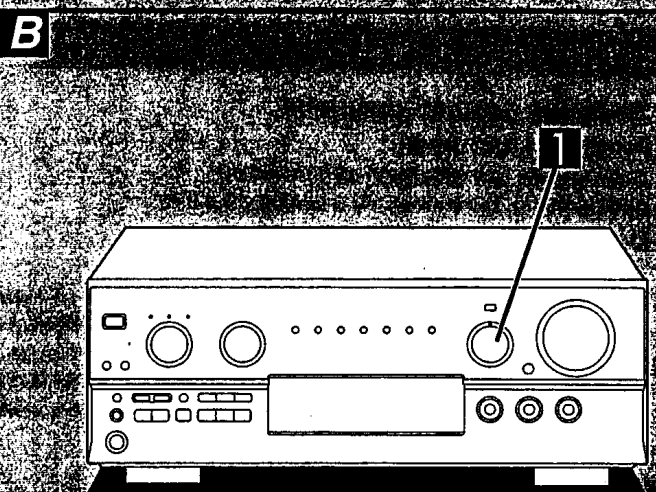
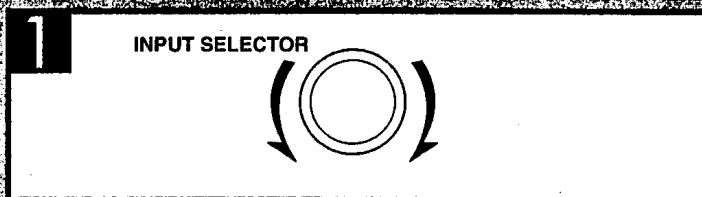
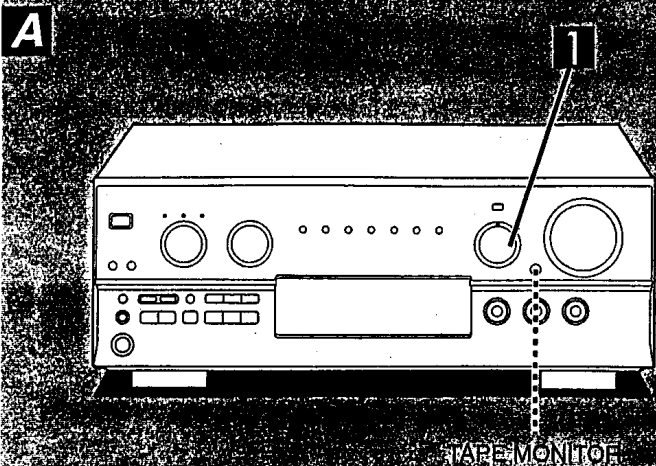
Запись с кассетной деки невозможна.

2 Начните запись на видеомаягнитофон.

Следуйте инструкции по эксплуатации Вашего видеомаягнитофона.

3 Включите источник, подлежащий записи.

Следуйте инструкции по эксплуатации Вашей аппаратуры.



Функция таймера

Имеется две функции таймера: таймер сна и таймер пробуждения.

• Таймер сна:

Аппарат отключается через установленное время. Таймер можно установить на 30, 60 или 90 минут.

• Таймер пробуждения

Аппарат можно установить на включение через определенное число часов после выключения. Таймер можно установить на 5, 7 или 9 часов.

Установка таймеров

1 Нажмите кнопку [TIMER] и выберите желаемый режим таймера.

Режим таймера изменяется следующим образом:
SLEEP → WAKE → OFF

2 [в течение 5 сек]

Нажмите кнопку [TIMER] и отпустите, когда на дисплее появится требуемое время.

Индикация изменяется следующим образом:

• В режиме таймера сна

30 → 60 → 90 (минут)

• В режиме таймера пробуждения

5H → 7H → 9H (часов)

Восстановление показаний дисплея произойдет через 5 секунд после того, как будет закончено производство установки.

3 Только в режиме таймера пробуждения

Нажмите кнопку [⏻], чтобы отключить питание.

Загорается индикатор "WAKE".

Проверка оставшегося времени на таймере сна и времени, установленного на таймере пробуждения. Нажмите кнопку [TIMER] один раз.

Примечание

Не нажимайте кнопку [TIMER] снова, до того, как погаснет индикация оставшегося времени.

Если Вы это сделаете, то установка может измениться.

Изменение установки

Повторите пункты 1 и 2.

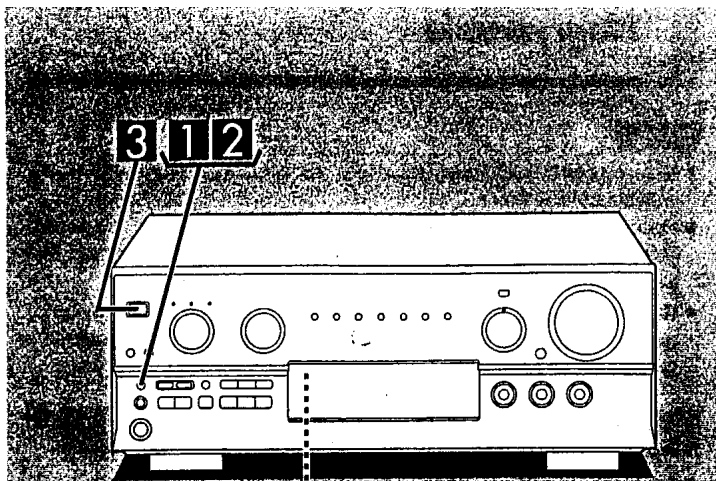
Отмена таймера

Нажимайте кнопку [TIMER], пока дисплей не появится индикация "OFF".

Индикация "SLEEP" или "WAKE" погаснет.

Примечания

- Данные таймеры не могут использоваться вместе.
- Таймер сна отключает ресивер, а таймер пробуждения включает ресивер, однако они не выключают и не включают никаких внешних подсоединенных компонентов.



WAKE

1 -TIME -MODE TIMER

а) Режим таймера сна

б) Режим таймера пробуждения

2 -TIME -MODE TIMER

3 ⏻

Руководство по поиску и устранению неисправностей

Перед вызовом сервисной службы проверьте приведенный ниже перечень неисправностей для поиска их причин. Некоторые простые проверки или минимальные регулировки могут в некоторых случаях устранить неисправность и восстановить правильную работу устройства.

Если у Вас есть сомнения относительно некоторых проверок, или если использование приведенных ниже рекомендаций не устраняет неисправности, то обратитесь к списку фирменных сервисных центров (прилагаемому к данному устройству) для определения наиболее удобного для Вас сервисного центра, или же проконсультируйтесь с вашим техническим дилером для определения дальнейших действий.

Неисправность	Возможная причина(ы)	Способ устранения	Стр.
---------------	----------------------	-------------------	------

Во время прослушивания FM-радиостанций

Необычный шипящий звук слышен при прослушивании радиостанции в стереорежиме, но не слышен при прослушивании в монорежиме.	Незначительный шум может быть слышен, потому что метод, используемый для модуляции FM-стереорадиопередач отличается от метода, используемого для монофонических радиопередач.	<ul style="list-style-type: none"> • Попробуйте уменьшить высокочастотное звучание при помощи регулятора ВЧ. • Попробуйте изменить положение, высоту и/или направление антенны. • Если используется внутренняя антенна, то замените ее на наружную антенну. 	68 22, 24 24
	Неправильное положение и/или направление антенны.	<ul style="list-style-type: none"> • Попробуйте использовать антенну с большим числом элементов. 	—
	Передающая станция расположена слишком далеко. Включен DSP.	<ul style="list-style-type: none"> • Выберите положение "DSP DEFEAT". 	56
Мигают индикаторы STEREO и TUNED.	Неправильное положение и/или направление антенны.	<ul style="list-style-type: none"> • Попробуйте изменить положение, высоту и/или направление антенны. • Если используется внутренняя антенна, то замените ее на наружную антенну. 	22, 24 24
	Передающая станция расположена слишком далеко.	<ul style="list-style-type: none"> • Попробуйте использовать антенну с большим числом элементов. 	—
Сильное искажение звука стереорадиостанций.	Близкорасположенное здание или гора.	<ul style="list-style-type: none"> • Попробуйте использовать антенну с большим числом элементов. 	—

Во время прослушивания AM-радиостанций

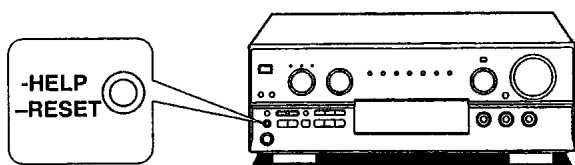
Слышны необычные "биения".	Аппарат используется одновременно с телевизором.	<ul style="list-style-type: none"> • Отключите телевизор или используйте данный аппарат дальше от телевизора. 	—
	Помехи от соседнего радиосигнала.	<ul style="list-style-type: none"> • Попробуйте уменьшить высокочастотное звучание при помощи регулятора ВЧ. 	68
	Включен DSP.	<ul style="list-style-type: none"> • Выберите положение "DSP DEFEAT". 	56
При настройке на станцию слышно низкочастотное гудение.	Соединительные провода рамочной AM-антенны расположены слишком близко к сетевому шнуру.	<ul style="list-style-type: none"> • Расположите соединительные провода антенны и сетевой шнур дальше друг от друга. 	—
	Частота электропитания из сетевого шнура модулируется и слышна через динамики.	<ul style="list-style-type: none"> • Установите специальную наружную антенну. 	24
Постоянно или периодически слышен странный шипящий звук.	Помехи от другого оборудования.	<ul style="list-style-type: none"> • Попробуйте расположить данный аппарат подальше от такого оборудования. 	—
Невозможен прием AM-радиостанций без помех.	Шаг изменения частоты установлен на 10 кГц.	<ul style="list-style-type: none"> • Удерживайте кнопку [BAND] в течение около 3 секунд. При этом шаг изменения частоты будет изменен на 9 кГц. 	38

При прослушивании режимов окружающего звучания

Не слышен звук из центрального динамика, динамиков окружающего звучания или сабвуфера.	Установка наличия динамика ошибочно задана в положение "NONE" или "OFF".	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно задайте установки типа и наличия каждого динамика. 	30, 32, 68
	Установлен режим "STEREO" цифрового процессора звука (DSP).	<ul style="list-style-type: none"> • Установите режим воспроизведения SURROUND или DTS. 	56
В режиме SURROUND невозможно воспроизведение источника формата DTS.	В режиме SURROUND обработка данного источника DTS невозможна.	<ul style="list-style-type: none"> • Выберите режим воспроизведения DTS. 	56
Невозможен выбор режимов SURROUND и DTS.	Отключен DSP.	<ul style="list-style-type: none"> • Выберите положение "DSP ON". 	56

Неисправность	Возможная причина(ы)	Способ устранения	Стр.
Общие неисправности			
Питание не включено (ON).	Не полностью вставлена вилка сетевого шнура.	• Проверьте, чтобы вилка сетевого шнура была полностью вставлена.	—
Не слышен звук.	Отключен индикатор динамика.	• Включите индикатор динамика.	34
	Включена (ON) функция контроля с ленты.	• Нажмите кнопку контроля с ленты.	36
	Включена (ON) функция приглушения звука.	• Нажмите кнопку приглушения звука.	68
	Не полностью или неправильно произведено подсоединение динамиков или внешнего оборудования.	• Проверьте правильность подсоединения всех проводов и кабелей.	18, 20 26, 28
	Неправильно выбран входной источник.	• Проверьте правильность выбора источника.	34
Звук пропадает во время работы или при включении (ON) питания нет звука. (На дисплее появляется слово "OVERLOAD".)	Сработала защитная схема, потому что "закорочены" положительный и отрицательный соединительные провода динамиков или используются динамики, импеданс которых меньше, чем указанный номинальный импеданс данного аппарата, или которые работают в сложных условиях, таких как высокая громкость, высокая мощность или высокая температура.	• Отключите питание и после определения и устранения причины, снова включите питание. • Используйте динамики с соответствующим значением импеданса.	— 26, 28
На дисплее появляется индикация "F70".		• Отключите, а затем снова включите питание, либо отсоедините, а затем снова подсоедините к штепсельной розетке сетевой шнур аппарата. (Если на дисплее, тем не менее, сохраняется индикация "F70", то обратитесь за консультацией в авторизованный сервис-центр или к Вашему дилеру.)	—

О функции подсказки HELP



Следующее объяснение соответствует рисунку в инструкции по эксплуатации. Обратитесь к тому рисунку, чтобы лучше понять объяснение.

Если Вы допустили ошибку при работе или если в результате выполнения какой-либо операции пропал звук, то функция HELP выводит на дисплей полезную информацию, которая указывает способ устранения этого состояния. Если во время работы на дисплее появится надпись "ERROR" или бегущая строка (например, "SPEAKER OFF NOW"), то выполните следующую операцию.

Нажмите кнопку [-HELP, -RESET]

На дисплее появится способ устранения данной ситуации.

К Вашему сведению

Если указанная выше кнопка нажата в течение 2 сек или более, до тех пор пока на дисплее появится надпись "RESET", то рабочие установки данного аппарата будут переведены на первоначальные установки, произведенные при выпуске с завода-изготовителя.

Эта процедура не стирает из памяти ни одну из предустановленных вещательных станций.

Технические характеристики (DIN 45 500)

■ БЛОК УСИЛИТЕЛЯ

Выходная мощность	
DIN 1 кГц (суммарные гармонические искажения 1 %)	2x100 Вт (6 Ом)
Непрерывная выходная мощность по обоим каналам при 20 Гц-20 кГц	2x80 (6 Ом)
Суммарные гармонические искажения	
Номинальная мощность при 20 Гц-20 кГц	0,05 % (6 Ом)
Половинная мощность при 1 кГц	0,03 % (6 Ом)
Выходная мощность при работе системы Dolby Pro Logic	
DIN 1 кГц (суммарные гармонические искажения 1 %)	
Передние динамики	2x100 Вт (6 Ом)
Центральные динамики	100 Вт (6 Ом)
Динамики окружающего звучания	2x100 Вт (6 Ом)
Номинальный диапазон воспроизводимых частот по обоим каналам -3 дБ	10 Гц-40 кГц (6 Ом)
Фактор демпфирования	30 (6 Ом)
Импеданс нагрузки	
Передние динамики	
А или В	4-16 Ом
А и В	8-16 Ом
Центральный динамик	6-16 Ом
Динамики окружающего звучания	6-16 Ом
Частотная характеристика	
PHONO стандартная кривая RIAA (30 Гц-15 кГц) ±0,8 дБ	
CD, TAPE, DVD, TV, VCR	10 Гц-40 кГц, ±3 дБ
Входная чувствительность и импеданс	
PHONO	3 мВ/47 кОм
CD, TAPE, DVD, TV, VCR	200 мВ/22 кОм
Отношение С/Ш при номинальной мощности (6 Ом)	
PHONO	70 дБ (IHF, A: 80 дБ)
CD, TAPE, TV, DVD, VCR	75 дБ (IHF, A: 85 дБ)
Регуляторы тембра	
BASS	50 Гц, от +10 до -10 дБ
TREBLE	20 кГц, от +10 до -10 дБ
Выходное напряжение	
TAPE REC (OUT), VCR 1 OUT	200 мВ
Баланс стереоканалов (250 Гц-6,3 кГц)	±1 дБ
Разделение каналов	55 дБ
Выходный уровень и импеданс наушников	430 мВ/330 Ом
Частотная характеристика сабвуфера	7-100 Гц, ±3 дБ

Цифровой вход
Оптический

CD, DVD

■ БЛОК FM-ТЮНЕРА

Диапазон частот	87,50-108,00 МГц
Чувствительность	
С/Ш при 30 дБ	1,5 мкВ/75 Ом
С/Ш при 26 дБ	1,3 мкВ/75 Ом
С/Ш при 20 дБ	1,2 мкВ/75 Ом
Чувствительность по IHF (IHF '58)	1,5 мкВ/75 Ом
Пороговая стереочувствительность IHF при 46 дБ	22 мкВ/75 Ом
Суммарные гармонические искажения	
MONO	0,2 %
STEREO	0,3 %
С/Ш	
MONO	60 дБ (73 дБ, IHF)
STEREO	58 дБ (67 дБ, IHF)
Частотная характеристика	
20 Гц-15 кГц	+1 дБ, -2 дБ
Автоматическое переключение с канала на канал ±400 кГц	65 дБ
Отношение захвата	1,5 дБ
Подавление зеркального канала при 98 МГц	40 дБ
Подавление ПЧ при 98 МГц	70 дБ
Подавление комбинационных частот при 98 МГц	70 дБ
Подавление АМ	50 дБ
Разделение стереоканалов	
1 кГц	40 дБ
Прохождение поднесущей	
19 кГц	-30 дБ (-35 дБ, IHF)
38 кГц	-50 дБ (-55 дБ, IHF)
Баланс стереоканалов (250 Гц-6,3 кГц)	±1,5 дБ
Точка ограничения	1,2 мкВ
Ширина диалязона	
Усилитель ПЧ	180 кГц
FM-демодулятор	1000 кГц
Разъем антенны	75 Ом (несимметричный вход)

■ БЛОК АМ-ТЮНЕРА

Диапазон частот	522-1611 кГц (шаг 9 кГц)
	530-1620 кГц (шаг 10 кГц)
Чувствительность	20 мкВ, 330 мкВ/м
Избирательность (при 999 кГц)	55 дБ
Подавление ПЧ (при 999 кГц)	50 дБ

■ ВИДЕОБЛОК

Выходное напряжение при входе 1 В (несимметричный вход)	1 ±0,1 Вп-п
Максимальное входное напряжение	1,5 Вп-п
Входной/выходной импеданс	75 Ом (несимметричный вход)

■ ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание Переменный ток	230 В, 50 Гц
Потребляемая мощность	240 Вт
	(В режиме ожидания: 2 Вт)
Размеры (ШxВxГ)	430x158x324,5 мм
Масса	9,7 кг

Примечания:

- Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.
Вес и размеры даны приблизительно.
- Суммарные гармонические искажения измерены цифровым спектр-анализатором.

Уход

Если поверхности загрязнены

Для очистки данного аппарата используйте мягкую сухую ткань.

При сильном загрязнении поверхности используйте мягкую ткань, смоченную в мыльном растворе или в слабом растворе стирального порошка.

- Никогда не используйте для очистки аппарата спирт, растворители или бензин.
- При использовании ткани, подвергнутой химической обработке, обратитесь к инструкции по обращению с ней.

Údržba přístroje

Znečištěný povrch přístroje

Přístroj otřete měkkou suchou látkou.

Pokud je povrch přístroje silně znečištěn, použijte látku lehce navhčenou mýdlovým nebo slabým saponátovým roztokem.

- Nikdy nepoužívejte líh, ředidlo nebo benzín pro čištění tohoto přístroje.
- Před použitím chemicky impregnované látky si prosím pečlivě přečtěte návod k utěrce přiložený.

Konserwacja

Gdy obudowa urządzenia jest brudna

Aby oczyścić urządzenie, wytrzyj je miękką, suchą szmatką.

Jeśli obudowa urządzenia jest bardzo brudna, użyj miękkiej szmatki zwilżonej roztworem mydła w wodzie, lub słabym roztworem detergentu.

- Nigdy nie używaj alkoholu, rozpuszczalnika do farb lub benzyny do czyszczenia niniejszego urządzenia.
- W razie używania chemicznie impregnowanej ściereczki, starannie przeczytaj zalecenia dołączone do ściereczki.

„Czynności wykonywane przez zakłady usługowe polegające na sprawdzeniu: działania, parametrów technicznych, czyszczeniu głowic i toru taśmy, regulacji i czyszczeniu mechanizmu, strojeniu programatorów, wymianie żarówek i bezpieczników-nie są zaliczane do ilości napraw stanowiących podstawę wymiany sprzętu zgodnie z §36, pkt. 1.3. Uchwały Nr.71 Rady Ministrów z 1983.06.13., opublikowanej w Monitorze Polskim Nr. 21 z 1983.06.29.”

„Uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne zewnętrznych części metalowych i z tworzyw sztucznych oraz sznury przyłączeniowe, słuchawkowe nie podlegają gwarancji.”

„Aby uchronić sprzęt Hi-Fi przed zniszczeniem w czasie wyłączeń atmosferycznych, należy odłączyć przewód zasilania sprzętu Hi-Fi z sieci oraz kabel antenowy (dotyczy instalacji indywidualnych)”.